



Universidad de Valladolid

CURSO 2014-2015

Facultad de Filosofía y Letras

Grado en Periodismo

**La transformación del enviado
exterior de 1974 a 2014 en el caso
español**

Del corresponsal fijo al *freelance*

Alumno/a: Loreto Mata Gil

Tutor/a: Nereida López Vidales

Convocatoria: Julio

PRESENTACIÓN

El presente Trabajo de Fin de Grado sigue las normas del Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, regulado en la Universidad de Valladolid por las Cortes de Castilla y León y publicado en el B.O.C. y L. n.º 32, de 15 de febrero, modificado el 27 de marzo de 2013, por el que se establece la ordenación de las enseñanzas universitarias oficiales, indica que todas las enseñanzas oficiales de grado concluirán con la elaboración y defensa pública de un Trabajo de Fin de Grado, que ha de formar parte del plan de estudios. Los 6 ECTS a los que equivale este Trabajo de Fin de Grado son en los que el alumno deberá demostrar las competencias básicas de la titulación.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN	5
1.1. Justificación del tema	5
1.2. Plan de trabajo	6
2. ESTADO DE LA CUESTIÓN	11
2.1. Antecedentes históricos del enviado exterior en el periodismo corresponsal universal	11
2.2. Aproximación a las figuras profesionales: el enviado exterior	17
2.3. Rutinas profesionales en las corresponsalías y delegaciones	28
3. ANÁLISIS: REPORTAJE PROFESIONAL	36
3.1. Sujetos de investigación	37
3.2. Guión del reportaje	38
4. A MODO DE CONCLUSIONES	54
4.1. Comprobación de las hipótesis	54
4.2. Conclusiones	55
5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS Y OTRAS FUENTES CONSULTADAS	59
5.1. Bibliografía	59
5.2. Webgrafía	61
6. ANEXOS	63

RESUMEN

Las rutinas profesionales del enviado exterior de empresas informativas españolas han sufrido una profunda transformación dentro del periodo de 1974 hasta 2014. El perfil del enviado exterior avanza hacia una creciente especialización, pero la preparación previa, las herramientas de protección sobre el terreno y la precariedad laboral son las asignaturas pendientes de las empresas informativas españolas, si bien RTVE marca la gran diferencia. Si en un inicio el corresponsal era la categoría más extendida y privilegiada, en la actualidad en su lugar han proliferado las figuras del *freelance* y del *stringer*, cuya rutina profesional es más flexible pero más inestable y precaria. En España el enviado exterior se ha convertido en una especie en extinción. A través de la figura de cuatro enviados exteriores que trabajan para empresas informativas españolas, Diego Carcedo, Francisco González Forjas, Gervasio Sánchez y Ángeles Conde, conocemos de primera mano el alcance de estas transformaciones.

PALABRAS CLAVE

Enviado exterior, corresponsal, enviado especial, *freelance*, *stringer*, rutinas profesionales

I. INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN

1.1. JUSTIFICACIÓN DEL TEMA

La información internacional copa hoy en día y desde los últimos 14 años los minutos, páginas y titulares de los medios de comunicación generalistas, además de las revistas. Sin embargo, el periodismo internacional ha sido, desde su nacimiento, una especialidad poco investigada en profundidad y bastante desconocida, a pesar de su enorme desarrollo en el último siglo. Son contadas las obras de referencia en este ámbito y más aún en España.

El presente Trabajo de Fin de Grado pretende estudiar al enviado exterior de los últimos 40 años, con el fin de profundizar en aspectos de sus rutinas profesionales que no han sido analizados concretamente en esta figura y que, sin embargo, poseen una especificidad y distinción dignas de ser destacadas: sus tipologías, formación y preparación, la política de reclutamiento y rotación, y sus condiciones laborales.

Tan solo el estudio del corresponsal y del proceso de comunicación de la información que producen abarcaría una Tesis Doctoral –como la que realizó Christopher David Tulloch en Barcelona en 1998 y que le llevó 6 años–, por lo que ha sido necesario ceñir al máximo los objetos y aspectos de estudio dentro de la figura del enviado exterior.

A pesar de la enorme demanda de información internacional que existe en la actualidad, la formación específica en Periodismo Internacional escasea – paradójicamente– a lo ancho y largo del mundo, si bien se supe hasta la actualidad con másteres en Relaciones Internacionales de renombre y especializaciones. Prueba de ello son los estudios cursados por la mayoría de corresponsales en ejercicio y ya jubilados.

Por este motivo, finalmente, pretendo contribuir a la clarificación de aspectos básicos que afectan al corresponsal español de los últimos tiempos en una obra breve y de fácil acceso, con la esperanza de arrojar así un rayo de luz a pequeña

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

escala para futuros estudiantes de la información y la comunicación atraídos por el periodismo internacional. Y, como no, para la propia autora del presente estudio, pues, en última instancia, busco iniciarme en este ámbito y espero que contribuya a asentar la primera base de mi especialización en Periodismo Internacional.

1.2. PLAN DE TRABAJO

A continuación mostramos la estructura del plan de trabajo de campo que se ha seguido.

1.2.1. OBJETIVOS

El objetivo fundamental que se marca el presente estudio, y al que se pretende dar respuesta a lo largo de toda la investigación, es profundizar en la transformación de las rutinas profesionales del enviado exterior, mostrando su evolución dentro del periodo de 1974 hasta 2014 y las principales figuras profesionales existentes. Para ello, lo abordaremos desde diferentes puntos de vista: nos centraremos no sólo en la exploración de estas categorías o tipologías profesionales del enviado exterior, sino también en su formación y preparación previa, sus políticas de reclutamiento y rotación y, finalmente, sus condiciones laborales. También se tratarán de encontrar y analizar las causas de esta transformación.

1.2.2. HIPÓTESIS

Como punto de partida en nuestra investigación se han formulado las siguientes hipótesis:

Hipótesis 1: Las rutinas profesionales del enviado exterior de empresas informativas españolas han sufrido una transformación dentro del periodo de 1974 hasta 2014, que han llevado al desarrollo de nuevas categorías profesionales.

Mientras en los años 70 la figura del enviado exterior más extendida era el *corresponsal* y el *freelance* era únicamente la etapa inicial del periodista internacional, con la llegada del nuevo milenio son el *freelance* y el *stringer* quienes

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

se sitúan a la cabeza, coexistiendo con la categoría del colaborador y los escasos corresponsales “supervivientes”.

Hipótesis 2: El perfil de los enviados exteriores avanza hacia una creciente especialización y, además, su entorno profesional exige que estos profesionales estén cada vez más formados.

Los periodistas internacionales han pasado de haber estudiado en su mayoría únicamente la titulación de Periodismo, muchos de ellos aún en una Escuela de Periodismo, y en ocasiones excepcionales también otra carrera, a contar además con una especialización en el campo de la información y la comunicación internacionales y con mayor frecuencia una segunda carrera. La competitividad, la complejidad de un mundo parcialmente globalizado, las nuevas tecnologías, la rapidez y novedad en que se suceden los acontecimientos y la reducción de personal convierten al periodista, en general, y al enviado exterior, en particular, en un profesional multitarea que debe concentrar cada vez un mayor número de habilidades de cada vez más diversos campos.

Hipótesis 3: Las empresas informativas no invierten lo suficiente en la preparación previa y las condiciones laborales adecuadas de los enviados exteriores.

Las compañías del sector de la información priman, por un lado, la cantidad de contenidos frente a la calidad de los mismos al pagar cada vez montantes más ínfimos a los enviados exteriores y, por otro, la obtención de la información frente a la estabilidad y seguridad del propio profesional.

1.2.3. METODOLOGÍA

En primer lugar, se ha procedido a una amplia revisión bibliográfica sobre el estado de la cuestión, realizando una gran recopilación y consulta de fuentes secundarias, investigando tanto en las bibliotecas de la Universidad de Valladolid, así como de la Universidad Complutense de Madrid, de donde se han obtenido las obras a través de préstamos bibliotecarios e interbibliotecarios. Por otro lado, también se ha buscado en los repositorios digitales de las diferentes universidades españolas, en especial el Repositorio Documental de la Universidad de Valladolid y Dialnet de la

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

Universidad de la Rioja. Aparte de estos catálogos académicos, también se ha rastreado la Red a través de los buscadores generalistas y se han consultado catálogos no ligados a una institución académica, como Tesis Doctorales en Red, Google Books, Google Academics y Academia.edu. También se ha extraído bibliografía a través de las citas y las referencias bibliográficas de las obras anteriormente consultadas.

En segundo lugar, se ha accedido a las fuentes primarias, llevando a cabo un análisis cualitativo mediante entrevistas en profundidad a cuatro destacados enviados exteriores, tanto en activo como jubilados que se dedicaron a ello con anterioridad dentro del periodo que estamos analizando. Éstos son Diego Carcedo, Francisco González Forjas, Gervasio Sánchez y Ángeles Conde. Las entrevistas se han grabado en formato vídeo y consisten en una batería de 18 preguntas. A partir de las respuestas de estos corresponsales entrevistados se ha elaborado un reportaje audiovisual con las ideas y fragmentos más relevantes para la presente investigación, en el que también se han incluido imágenes de archivo de estos profesionales, extraídas de la hemeroteca de RTVE. Además, se han elaborado gráficos y se han interpretado los resultados. Consiste éste, así, en un método deductivo, de estudio social, de comportamiento, en el que el periodista participa en el trabajo de campo.

La muestra de tres corresponsales se ha escogido de modo que todos sean periodistas de información internacional, cuenten con experiencia en el extranjero y méritos a sus espaldas en este ámbito y que sus carreras como enviados exteriores abarquen en conjunto el periodo objeto de nuestro análisis (1974-2014), como requisitos básicos. El criterio que se ha seguido a continuación es la variedad de categoría profesional (tipo de medio, de contrato y la duración de su misión en el extranjero), seleccionando las más destacadas. Diego Carcedo se inició como enviado especial en 1974 en Lisboa, llegando a ser corresponsal en 1978 en la misma ciudad, y estar actualmente jubilado de la corresponsalía. Ha trabajado para agencias en el extranjero y para Televisión Española. En cuanto a Francisco González Forjas, comenzó como corresponsal en los 80 y como enviado especial a conflictos

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

bélicos en los años 2000. Ha trabajado especialmente para Radio Nacional. Por su parte, Gervasio Sánchez debutó como fotoperiodista *freelance* en 1984 y su labor continúa hasta la actualidad, con numerosos trabajos y premios a sus espaldas. Finalmente, Ángeles Conde se embarcó en su carrera profesional en 2007. Actualmente es redactora en la corresponsalía de Roma para la agencia de noticias Rome Reports TV, además de trabajar para el diario ABC y la Cadena COPE en el mismo ámbito informativo. Anteriormente ha trabajado como redactora de la sección de religión en el diario La Razón, para Popular TV, la Revista Misión y Mandarinamagazine.com, además de haber sido *freelance* y profesora en la Universidad San Pablo-CEU y en el Master COPE de radio y televisión.

A continuación incluimos la batería de preguntas que ha constituido el soporte fundamental de las entrevistas realizadas:

1. Brevemente, ¿en qué consiste ser corresponsal/enviado especial/freelance/stringer?
2. ¿Qué tipo de contrato le liga a la empresa informativa y esto qué supone?
3. ¿Qué aspectos de esta figura han cambiado?
4. ¿Cuáles son las causas de esta transformación?
5. ¿Qué requisitos de formación, experiencia y capacidades se piden o valoran para contratarle como corresponsal/enviado especial/freelance/stringer? En el caso de que no pueda contestar a la pregunta, ¿con qué estudios y experiencia previa contaba usted?
6. ¿Cuál es la política de reclutamiento del/los medio/s para el/los que trabaja?
7. ¿Qué preparación previa recibe por parte de la empresa informativa una vez le es comunicado su nuevo destino y antes de trasladarse?
8. ¿Conoce la cultura y domina el idioma de los destinos a los que es enviado o tiene una persona de apoyo allí, un intérprete o un colaborador que le acompañe?
9. Tras haber actuado sobre el terreno, ¿considera que en la práctica es necesaria alguna formación, preparación, experiencia o capacidad previa más?

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

10. ¿Qué miembros forman la corresponsalía/delegación/sede y cómo está estructurada?

11. ¿Qué miembros conforman el equipo de campo?

12. Cuénteme cómo es una jornada laboral tipo en el destino.

13. ¿De qué medidas e instrumentos de protección de su integridad física y psicológica dispone?

14. ¿En caso de accidente durante el desempeño de su labor en el extranjero o de que decidiese que quería ser relevado por otra persona, qué derechos tiene?

15. ¿Cada cuánto tiempo cambia de destino y de quién depende la decisión?

16. ¿Qué herramientas tecnológicas emplea y por qué canales se difunde la información?

17. Hábleme de su rutina de producción de piezas. ¿De cuánto tiempo dispone para la elaboración de cada pieza, cuál es el volumen semanal de piezas que produce...?

18. ¿Hacia dónde cree que avanza, por un lado, la figura del corresponsal/enviado especial/freelance/stringer y, por otro, el periodismo corresponsal o internacional?

II. ESTADO DE LA CUESTIÓN

2.1. ANTECEDENTES HISTÓRICOS DEL ENVIADO EXTERIOR EN EL PERIODISMO CORRESPONSAL UNIVERSAL

Se torna necesario iniciar esta fundamentación teórica con el desarrollo que experimentó la figura del enviado exterior en la historia del periodismo corresponsal universal, con el fin de contextualizarla en su marco temporal contemporáneo y en el espacio internacional. Puesto que la actividad del enviado exterior se desarrolla dentro de un tipo muy específico de periodismo, lo primero que nos ocupe será definirlo. “El periodismo internacional en primer lugar es una actividad que produce, analiza y comunica informaciones sobre acontecimientos que se desarrollan fuera de las fronteras de un estado o en el ámbito de las relaciones entre estados” (Peredo, 2003: 30).

Situándolo en su contexto histórico, “es un fenómeno de la actividad intelectual y económica que data del segundo cuarto del siglo XIX. Su historia está ligada al desarrollo de la escritura, la imprenta, la industria editorial, las tecnologías de comunicación y el transporte” (García Espinosa, 1998: 416).

Por otro lado, si indagamos en la etimología de la primera figura profesional de información internacional que surgió, corresponsal procede de ‘correspondiente’ (“que tiene correspondencia”) –como recoge la RAE en la segunda acepción del término–, palabra que se asemeja aún más a la empleada en muchísimas otras lenguas¹. Además, correspondiente procede del latín *respondēre*: “Contestar, satisfacer a lo que se pregunta o propone”.

Por todo ello, y sumando su “vinculación espaciotemporal con uno de los más antiguos medios de la comunicación social: el correo” (Guerra, 2005: 16) –

¹ A saber: en portugués y gallego es *correspondente*; *corrispondente* en italiano; *correspondant* en francés; *correspondent* en inglés, holandés, latín, cebuano y sudanés; *korrespondent* en alemán, afrikáans, albanés, estonio, danés, noruego, ruso y sueco –con inicial mayúscula en el caso alemán–; [korespondent] en búlgaro, checo, polaco, ucraniano, eslovaco, rumano y yidis.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

vinculación que más tarde explicaremos–, podemos deducir que la palabra *corresponsal* se originó como adjetivo para definir a aquella *persona que respondía con un mensaje que previamente se le había demandado*. Es habitual el uso de este término en otros ámbitos –como la banca, por ejemplo–, por lo que sabemos que en un origen no se refería únicamente a la figura que hoy en día conocemos como *corresponsal*.

El periodismo *corresponsal* es tan antiguo como la transmisión de mensajes de fuera de las fronteras de una comunidad. “La comunicación internacional existe desde que existen relaciones entre los pueblos” (Sahagún, 1986: 19). Su origen se encuentra en la búsqueda de control de otros territorios, para lo que era necesario obtener información sobre ellos y difundir propaganda en esos lugares. Como sostiene Peredo, “es indudable que informaciones sobre circunstancias y asuntos que acontecían en el exterior del territorio en el que convivía una sociedad siempre han sido del interés de comerciantes, políticos o militares de todas las épocas” (2003: 33).

A través de diferentes etapas, el periodista *corresponsal* ha evolucionado “hacia la consolidación del especialista con un perfil profesional propio” (Guerra, 2005: 19).

Nacido de este afán político propagandístico, encontramos el primer antecedente del enviado exterior en los espías y comerciantes de los Antiguos Imperios: Mesopotamia, Egipto y Persia.

“... cuentan ya con emisarios y correos especializados para el envío y recepción de información eminentemente militar o económica. Estos corredores, jinetes, embajadores y agentes del intercambio aseguran a los reyes y a sus burócratas la continuidad de contactos con otros territorios y pueblos, contribuyendo con sus testimonios a un legado cultural que perpetúan escribas y nuevos soportes de la comunicación como el barro o el papiro” (Guerra, 2005: 20).

Siguiendo a Guerra, uno de los primeros testimonios que conservamos procede de la Edad Antigua. En el siglo XIII a. C., Ramsés II ordenó escribir a efectos de crónica el *Poema del Pentaur*, que convirtió el empate de la batalla de Qadesh –en la actual Siria–, en un triunfo, con la ayuda del arte, el otro medio oficial de comunicación. Mil años más tarde, Grecia se convertirá en la madre de la crónica de guerra gracias a la

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

labor de los historiadores al servicio del poder. Entre los siglos V y II a. C., Milcíades corre los 42 kilómetros que separan la llanura del Maratón de Atenas para informar de la victoria ateniense en la primera guerra médica, poco antes de morir por agotamiento. Jenofonte inicia los relatos en forma de diario de guerra con aportaciones de ética histórica con su *Anábasis* sobre la expedición contra Ciro ‘El Joven’. No obstante, las contribuciones griegas continúan:

“Con Heródoto el relato de viajes alcanza la categoría de análisis comparativo” (...). Pero es Tucídides, con su *Historia de la guerra del Peloponeso*, el padre lejano de la crónica periodística bélica, con la objetividad del testigo directo que emite un juicio moral del mensaje de la guerra y llama a una toma de conciencia de la significación de la política exterior con sus discursos en busca de las causas objetivas de los conflictos” (2005: 22-23).

Paralelamente, los emperadores chinos desplegarán a sus informadores o agentes secretos como una auténtica red, técnica que consolidarán en el Mundo Clásico Alejandro Magno y Julio César, este último con sus célebres nuncios (2005: 26). Gracias a ellos nos llega la “clasificación de los «informadores», agentes secretos de varios tipos, y su utilización” a través de *El Arte de la Guerra* de Sun Tzu:

“(…) Existen cinco clases de agentes secretos que se pueden utilizar. (...) Cuando estos cinco tipos de agentes están actuando simultáneamente sin que nadie conozca sus procedimientos se les llama «la divina red» y constituyen el tesoro más preciado de un soberano.

Los agentes indígenas son los procedentes del país enemigo.

Los agentes internos son funcionarios enemigos empleados por nosotros.

Los agentes dobles son espías del enemigo empleados por nosotros.

Los agentes liquidables son aquellos de nuestros espías a los que deliberadamente proporcionamos informaciones totalmente falsas.

Los agentes vivos son los que me traen informaciones...” (2005: 26).

Con el Medievo muy avanzado, en el siglo XIII, el embrión de la profesión recaerá en agentes y comerciantes, que escriben las *Crónicas* y *Relaciones* y pasan a responder a un objetivo económico gracias a la comercialización de la noticia y la llegada del papel (Guerra, 2005: 32-36). Su máximo exponente será Marco Polo. Tras la llegada de la imprenta, militares y diplomáticos ejercerán como cronistas hasta el final de la Edad Media. Ya en la Época Moderna, mitad viajeros, mitad soldados, serán oficiales

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

y generales, como los mismísimos Hernán Cortés y Napoleón, quienes escriban las crónicas hasta las Revoluciones Americana y Francesa (Guerra, 2005: 38-39).

De acuerdo con Guerra, a mediados del siglo XIX, las incipientes y poderosas empresas industriales dispondrán por primera vez de sus propios enviados en puntos cada vez más lejanos del planeta (2005: 39). Durante el siglo del imperialismo y bajo el nacionalismo romántico, los primeros corresponsales llegan a España para cubrir las guerras carlistas (2005: 40). Esta época supone el despegue del periodismo corresponsal. En 1835, nacerá la figura del corresponsal de agencia gracias a la creación de la primera agencia de noticias por el parisino Charles Havas, la Agencia Havas. Por su parte, el nacimiento del reportero de guerra se sitúa en la guerra de Estados Unidos contra México (1846-48), aunque el término ya era conocido con anterioridad (2005: 45). Para aquel entonces la labor del enviado exterior era desempeñada por escritores y exmilitares (2005: 49). En 1852, el británico Howard Russell se convirtió en el padre del periodismo de guerra al acudir como enviado especial a la Guerra de Crimea. “Nunca antes un periodista civil se había encargado de informar sobre una guerra. El público británico percibió rápidamente la diferencia respecto a los tradicionales partes, escritos por militares (González, 2009)”. Fue también en Crimea donde se inició el fotoperiodismo, de la mano del pionero fotógrafo inglés Roger Fenton (Guerra, 2005: 49).

Con la llegada del siglo XX y los envites de las dos Guerras Mundiales, numerosos enviados exteriores realizarán también la tarea de propagandistas (Guerra, 2005: 84-88). Según sostiene Fernández del Moral, es a raíz de la Primera Guerra Mundial cuando se asienta la figura del corresponsal, “como consecuencia de la necesidad informativa que aquel acontecimiento bélico engendró en las metrópolis implicadas”. Por su parte, el enviado especial surgirá como una variante del corresponsal, al que se le encargaba “un cometido puntual y determinado” (Fernández, 1993: 92; citado por García, 2002: 56). Ambas categorías pueden considerarse antecedentes del periodista especializado (García, 2002: 56). La primera noticia del reportero *freelance* nos llega con el periodista de Kansas Edgar Snow durante la llamada Larga Marcha, acaecida en China entre 1934 y 1935. “Es la hora del corresponsal independiente”, sentencia Guerra (2005: 86). En la Guerra

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

Civil Española desembarcarán dos mitos del reportero de guerra: Ernest Hemingway, como enviado especial, y Robert Capa, como reportero gráfico.

Tras la Segunda Guerra Mundial y durante la segunda mitad del siglo XX, Estados Unidos liderará el panorama comunicativo internacional, se vivirá una auténtica revolución tecnológica, liderada por la televisión, y se asistirá a una “progresiva creación de medios de comunicación a medida que las antiguas colonias se van convirtiendo en Estados” (Peredo, 2003: 36-37). En esta época, “Vietnam constituye el conflicto identificativo de un siglo de periodismo bélico, con sus conquistas y también con sus contradicciones” (Guerra, 2005: 94).

Casi 30 años después, los atentados de las Torres Gemelas de Nueva York del 11 de septiembre de 2001 no sólo marcan un antes y un después en los anales de la Historia, sino también el inicio del auge del periodismo internacional (Guerra, 2005: 123). Fue su visionado en directo ante los ojos de millones de espectadores de buena parte del globo lo que más impacto causó en la población, que buscaba seguridad y una explicación desesperada en la información internacional.

La de Afganistán fue la primera guerra con equipos digitales. La guerra de Irak se vendió a los telespectadores como la guerra mejor contada porque se hizo por primera vez en directo, gracias a unas cámaras robotizadas instaladas por las televisiones (Sistiaga, 2004; citado por Guerra, 2005: 131). Pero lo que la “guerra en directo” ganó en inmediatez, lo perdió en libertad de movimientos (Guerra, 2005: 132). En este conflicto nace la figura del “periodista empotrado” al ejército, que solo podía ver lo que los militares le enseñaban y transmitir únicamente los temas que previamente el Pentágono había autorizado en sus famosas “19 reglas” (Guerra, 2005: 130-131).

Así pues, en la actualidad, la información internacional se caracteriza por una dependencia tecnológica piramidal, el establecimiento de agendas temáticas, el estatocentrismo y la tendencia a la conflictividad (Peredo, 2003: 38-41). Así, la primera característica se refiere a los avances tecnológicos, mientras que la siguiente al contexto sociopolítico de los países y las dos últimas a las relaciones entre estados.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

Pasemos a explicar cómo la dependencia tecnológica piramidal, quizá el aspecto más característico de la era mediática actual, condiciona la disciplina periodística internacional. De acuerdo con Peredo, “no se puede decir que, en la sociedad de la información en la que vivimos, la dependencia tecnológica sea una característica exclusiva del periodismo internacional, sino más bien de todo el periodismo en general”; sin embargo, “en este caso concreto, el uso de la tecnología posee alguna especificidad” (2003: 38). Por ello, aunque es creciente el número de investigaciones sobre la influencia de las nuevas tecnologías en los perfiles profesionales periodísticos, las indagaciones en la especialización internacional son escasísimas, a la vez que esta nueva situación supone un desafío aún sin acometer en la propia especialización. Lo sostiene también la misma fuente al afirmar que “en nuestro tiempo se impone la idea de que las tecnologías digitales y las interconexiones entre distintos medios van a transformar la información global, inmediata y especializada en cada audiencia o, incluso, en cada usuario” (2003: 38).

Y aunque esa es la tendencia hacia la que parece evolucionar la información internacional, lo cierto es que, siguiendo al mismo autor, “la información internacional sigue dependiendo, en el suministro de noticias, de una estructura piramidal heredada de años anteriores” (2003: 38). El primer escalón de esta pirámide son las grandes agencias de noticias y las grandes cadenas de televisión. Las primeras lideran la producción de información mundial por sus contenidos especializados y sus servicios a particulares y de suministro de imágenes, que consiguen gracias a su capacidad para “mantener una amplia infraestructura de corresponsales y enviados especiales en un buen número de países y en todas las zonas del planeta que representan sus mercados. (...) “Las cuatro principales agencias mundiales son la norteamericana Associated Press (AP), la británica Reuters, la española EFE y la francesa France Press”. En cuando a las grandes televisiones vía satélite, imponen “los criterios de selección informativa al resto de medios” debido a “la influencia decisiva de la imagen en el actual sistema comunicativo” (2003: 38-39). Además:

“han alcanzado un protagonismo determinante en el periodismo internacional desde la llegada de los canales de noticias de 24 horas (CNN, Sky News...) y desde el logro del perfeccionamiento técnico de algunas emisiones (satélite-cable, digitalización)”.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

“A pesar de los progresos estructurales y tecnológicos que han realizado los canales internacionales de determinadas televisiones públicas europeas o del crecimiento de algunas cadenas de televisión iberoamericanas, siguen siendo las televisiones anglosajonas, principalmente las norteamericanas, las que dominan este mercado” (2003: 39).

El segundo escalón lo conforman los medios radiales, es decir, aquellos:

“capaces de mantener una red diversificada de corresponsales y enviados, así como un equipo de analistas con capacidad de interpretar noticias, apoyándose en el uso de otros medios internacionales (periódicos, revistas internacionales, discursos oficiales...) e Internet. Todos estos profesionales basan además su trabajo en una dilatada experiencia que incluye viajes, relaciones personales, archivos de fuentes, etc” (2003: 39).

El último escalón lo componen el resto de medios, que “se limitan a seleccionar y transcribir la información producida en los anteriores circuitos” a falta de otras posibilidades (2003: 39).

Hoy en día, el reto radica en saber conjugar las nuevas tecnologías digitales con las rutinas profesionales tradicionales:

“Desde la invención de la imprenta el Periodismo Internacional ha gozado de una larga y profunda experiencia que ha decantado conceptos y lenguajes, pero las tecnologías digitales han acentuado su transformación hacia un nuevo enfoque. Unir ambas vertientes constituye ahora el reto fundamental” (Sanmartí Roset, 2014: 92).

2.2. APROXIMACIÓN A LAS FIGURAS PROFESIONALES: EL ENVIADO EXTERIOR

Continuamos esta fundamentación teórica delimitando el objeto de estudio. El uso ha provocado que en la práctica periodística se emplee el término corresponsal para referirse a cualquier tipo de enviado exterior, por haber sido hasta hace poco la categoría profesional por excelencia del periodista internacional. La Real Academia Española de la Lengua define corresponsal en su segunda acepción como “persona que habitualmente y por encargo de un periódico, cadena de televisión, etc., envía noticias de actualidad desde otra población o país extranjero”. En esta línea lo recoge también la Gran Enciclopedia Universal de Espasa en su tercera acepción: “Informador que suministra periódicamente noticias y reportajes a un medio de comunicación desde una localidad nacional o extranjera” (2004: 3184).

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

Mientras la definición de Borrat –recogida por García Espinosa (1998: 420)– incluye al corresponsal local al describirlo como un tipo de periodista que “trabaja (...) fuera de la sede central de su redacción, sea dentro o fuera del país”, Lorenzo Gomís –citado también por García Espinosa (1998: 420)– afirma que “el corresponsal de un medio en una ciudad es el cronista de lo que pasa en ella y en el país de la que es capital” y que “el cronista o corresponsal es un especialista del lugar cuya vida cuenta y por eso firma sus crónicas”.

Dejando de lado al corresponsal local, nos centramos de nuevo en el corresponsal en el extranjero. Con el fin de englobar con mayor claridad todas las tipologías y prestarse a una menor confusión, nosotros le llamaremos enviado exterior –como propone Amparo Guerra (2005: 158)– y cronista exterior o en el extranjero, de modo que el término corresponsal se referirá de ahora en adelante únicamente a la categoría de corresponsal fijo en el extranjero. Según la RAE, enviado es la “persona que va por mandado de otra con un mensaje, recado o comisión”. Contribuimos a este respecto ofreciendo también nuestra propia definición, de modo que el enviado exterior es aquel *periodista que busca, interpreta y envía a un medio de comunicación o agencia la información relativa a la localidad o zona geográfica del extranjero en la que se encuentra destacado permanente o excepcionalmente, dependiendo de si dicho lugar interesa con asiduidad o debido a un suceso puntual, con independencia de que le ligue o no un contrato a la empresa informativa y de la temática o contexto que le ocupe.*

A partir de las definiciones ofrecidas, se extraen varios rasgos del periodismo corresponsal, siguiendo a esta última autora (Guerra, 2005: 16):

1. “Vinculación espaciotemporal con uno de los más antiguos medios de la comunicación social: el correo.
2. Pervivencia de una utilización práctica que equipara producto y profesión.
3. Funcionamiento dentro de una estructura empresarial y/o carácter contractual del ejercicio profesional”.
4. “Campo de actuación amplio y geográficamente distante de la sede empresarial”.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

Podemos añadir un rasgo más: la periodicidad o duración de la misión supone un factor distintivo y determinante.

A) TIPOLOGÍAS DEL ENVIADO EXTERIOR

Cada autor ofrece una tipología muy distinta y original del enviado exterior, fijándose en una variable diferente, y generalmente sin clasificar, pero sí que lo describe minuciosamente. Casi todos diferencian entre corresponsal fijo y enviado especial, a los que se suma el *freelance*. A continuación citaremos las clases que determinan los autores de mayor referencia y originalidad.

Sahagún –citado por Redondo– “distingue tres categorías de corresponsales en función de su contrato de trabajo:

- **Redactores de plantilla.** Su relación laboral está regulada por normativas internas.
- **Colaboradores.** Pueden llevar tanto en su puesto como un corresponsal fijo, pero no están sujetos a normativas laborales internas y su relación con la empresa se suele regular por contratos civiles.
- **Freelance.** No guardan relación laboral alguna con el medio. Se limitan a realizar envíos sin periodicidad fija que son pagados según se ha acordado de antemano” (2006: 154).

Tulloch “combina criterios laborales, de contenido y de tipo de medio en su clasificación” (Redondo, 2006: 153):

- **Corresponsal fijo.** “Es el profesional contratado por la prensa diaria de información general para trabajar permanentemente fuera del país en un régimen de dedicación exclusiva”. Esta definición “prescinde, por tanto, de la nacionalidad del periodista y no exige que su relación contractual sea estrictamente la de plantilla. (...) Basta que trabaje a tiempo completo y en exclusividad para el medio en cuestión a cambio de una mensualidad fija, independientemente de la cantidad de material que envíe” (Redondo, 2006: 153).

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

- **Corresponsal de agencias.** Se podría considerar *el otro corresponsal fijo*, pero se trata de una figura diferente debido al distinto tipo de empresa para la que trabajan. Son periodistas “anónimos” que se rigen por tres principios: la rapidez, el tono despersonalizado y la asepsia, que implica falta de profundización y contextualización (Tulloch, 1998: 77).

- **Enviados especiales.** “Se caracterizan por su carácter ocasional. Tienen una gran capacidad para moverse, hacer contactos y, sobre todo, conseguir que la noticia llegue a tiempo. Una de sus desventajas, según Tulloch, es que al tener peor acceso a las fuentes tienden a dejarse embaucar por ellas con más facilidad, recurriendo con frecuencia a los centros burocráticos por ser los que proveen información más ajustada a sus necesidades.

- **Stringer.** Para Tulloch, los *stringers* pueden ser nativos del país de destino o no (aunque la mayoría cumplen con esta característica). El rasgo que los identifica es que no tienen dedicación exclusiva a su medio y cobran bastante menos que un corresponsal en nómina. Los *stringers*, por su conocimiento del ámbito local, recurren menos a las fuentes oficiales; no obstante, el hecho de estar mal pagados puede llevarles a esmerarse poco en su trabajo o a adornar las crónicas para venderlas mejor al medio.

- **Freelance.** No tienen una relación contractual permanente con la empresa sino que trabajan por cuenta propia.

- **Corresponsales de guerra.** Son aquellos que desempeñan su labor en zonas de conflicto, en un marco tan excepcional que se plantea si la suya debe ser considerada una disciplina periodística autónoma” (Redondo, 2006: 153).

Para Peredo, el corresponsal en el extranjero “ha sido tradicionalmente la piedra angular del periodismo internacional” (2003: 55) y lo fracciona en corresponsal, enviado especial y analista internacional. Este autor aporta una categorización profesional más profunda y actualizada al subdividir al corresponsal en tres categorías: clásico, concertado y diplomático. El **corresponsal concertado** es un “periodista que trabaja destinado en un punto concreto, pero no para un solo

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

medio, sino para varios diferentes, que costean conjuntamente sus gastos y publican indistintamente sus informaciones”; mientras que el **corresponsal diplomático** es el “encargado de seguir en todos sus viajes a las principales autoridades del país”. Aunque anteriormente solo existía la figura del corresponsal clásico, que se corresponde con el corresponsal fijo habitual del siglo XX, en la actualidad han nacido estas otras dos “categorías profesionales similares” (2003: 56).

Según el mismo profesional, el **enviado especial** se corresponde con:

“un periodista especialista en un tema determinado, que es enviado temporalmente a un lugar, cuando se está produciendo un acontecimiento relacionado con su especialización. El ejemplo más significativo de esta categoría profesional es el mal llamado corresponsal de guerra, que es en la mayor parte de los casos un enviado especial a un conflicto. La literatura sobre estos profesionales es copiosa, habida cuenta de los riesgos y atractivos que posee esta labor” (2003: 56).

En esta última categoría difiere con Tulloch, quien señala que quizá debería considerarse al corresponsal de guerra como una disciplina periodística autónoma por su peculiaridad, como ya se señaló anteriormente. En todo caso, el enviado especial requiere un mayor grado de conocimiento específico sobre la materia de la que va a informar que el corresponsal.

En cuanto al analista internacional, se trata de:

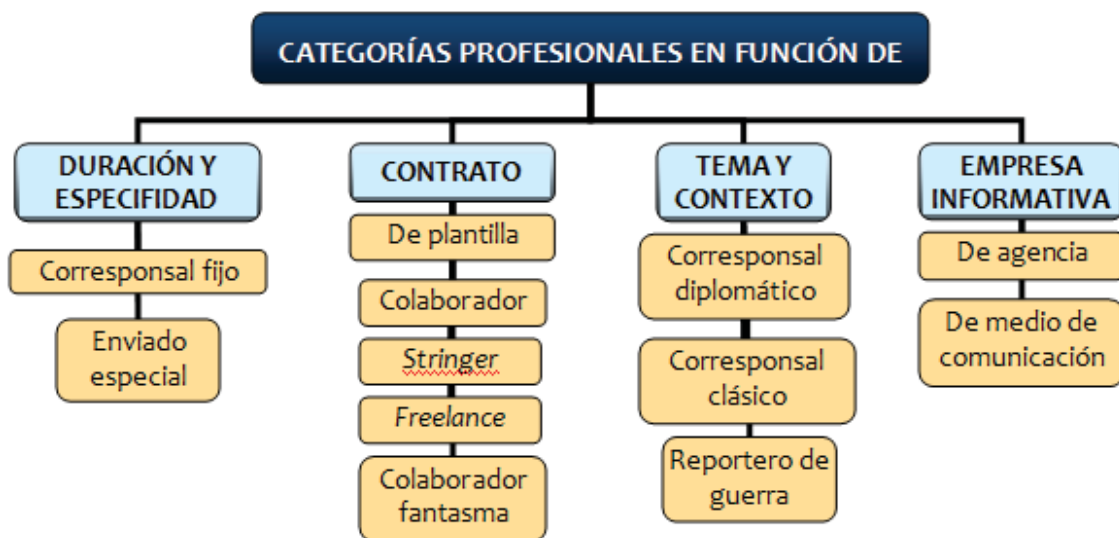
“un periodista especializado que complementa con sus artículos las informaciones internacionales aportando explicaciones y reflexiones profundas sobre los temas que domina. Para su trabajo, que es propiamente de Redacción, necesita manejar con fluidez fuentes especializadas (anuarios, revistas de política internacional, prensa extranjera...) y mantener múltiples relaciones personales para obtener puntos de vista e interpretaciones matizadas sobre todo tipo de cuestiones internacionales. Su labor consiste tanto en diagnosticar causas, como en pronosticar tendencias y consecuencias de cada acontecimiento, lo que convierte a sus artículos en referencias de calidad informativa para seguir cualquier proceso internacional” (2003: 56).

Aunque incorporamos a título informativo al analista internacional como profesional de la información internacional, no le incluiremos posteriormente por no tratarse propiamente de un enviado exterior, ya que desempeña su labor desde la sede central de la empresa informativa, siendo el contexto y el género sus rasgos distintivos.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

No existe, sin embargo, un inventario más claro y en el que tengan cabida todas las categorías profesionales analizadas. Basándonos en los precedentes autores y tipologías, proponemos la siguiente catalogación, que distingue los tipos de periodista de información internacional en el extranjero en función del contrato, el tipo de empresa informativa, la duración y especificidad de su misión en el exterior, y el tema y contexto de sus publicaciones:

Gráfico nº 1. Categorías de enviado exterior según 4 factores



Fuente: elaboración propia.

Mención aparte merece el hecho de que de los cinco tipos de enviado exterior que existen en función del contrato, cuatro son colaboradores, a cada cual con mayor precariedad, y en la mitad de estos últimos no existe vinculación contractual alguna, remunerando por pieza en el caso del *freelance* y sin ella en el del colaborador fantasma. Mientras las tipologías existentes según el contrato son cinco, según la empresa informativa y la duración de la misión son únicamente dos en cada caso.

Existe además una gran confusión terminológica en cuanto a estas categorías profesionales. Mientras las categorías principales son el corresponsal fijo y el enviado especial, algunos teóricos y también la práctica periodística diferencia al corresponsal fijo del corresponsal de agencia, si bien en realidad se trata de una subcategoría, de modo que el corresponsal permanente puede ser de agencia o de

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

medio de comunicación. Otra categoría destacada es la del *freelance* o colaborador independiente o autónomo, que no es sino un enviado especial con una peculiaridad en cuanto a la falta de relación contractual que mantiene con el medio.

A continuación planteamos un cuadro clasificatorio que muestra las correspondencias entre las diferentes categorías:

Gráfico nº 2. Clasificación del enviado exterior

DURACIÓN Y ESPECIFICIDAD	EMPRESA INFORMATIVA	CONTRATO	TEMA Y CONTEXTO
Corresponsal fijo	Corresponsal de agencia	De plantilla	Corresponsal diplomático
		<i>Stringer</i> o corresponsal concertado	Corresponsal clásico
	Corresponsal de medio de comunicación	De plantilla	Corresponsal diplomático
		<i>Stringer</i> o corresponsal concertado	Corresponsal clásico
		Colaborador fantasma	
	Enviado especial	Enviado especial de agencia	De plantilla
<i>Stringer</i> o colaborador concertado			
<i>Freelance</i> o colaborador independiente			
Enviado especial de medio de comunicación		De plantilla	
		<i>Stringer</i> o colaborador concertado	
		<i>Freelance</i> o colaborador independiente	
		Colaborador fantasma	

Fuente: elaboración propia.

Tanto el corresponsal de agencia como el corresponsal de medio de comunicación pueden ser a su vez enviado especial o corresponsal fijo, aunque el uso ha identificado a este último con el corresponsal de medio. En función del tema o el contexto, el corresponsal fijo se cataloga como corresponsal clásico y diplomático, y el corresponsal de guerra normalmente es un enviado especial a un conflicto, aunque una figura muy peculiar. El *stringer* no sería otro profesional que un corresponsal o enviado concertado dependiendo de si su misión es permanente o no. Así pues, el corresponsal concertado difiere del clásico en el tipo de contrato: de exclusividad en el primero y sin ella en el segundo –por ello a este último también se le podría llamar colaborador múltiple, al trabajar para varios medios simultáneamente–. Además, generalmente el concertado no desempeña su labor en una corresponsalía, ahorrando así este enorme coste a la empresa informativa, y tanto sus temas como sus destinos son más variables.

Finalmente, como se puede observar, esta clasificación añade una nueva categoría profesional, la del **colaborador fantasma**, denominación escogida en base a que su principal característica es que no posee contrato, ni percibe remuneración alguna, ni acude al medio de comunicación –y en lo que difiere del colaborador contractual y múltiple–, por lo que su colaboración no queda registrada administrativamente en ningún documento, pero el artículo que publica generalmente sí lleva su firma. Se subdivide en contacto y bloguero, y ninguno de ellos tiene por qué ser periodista. El **contacto** es un *colaborador ocasional e incluso puntual sin contrato ni remuneración alguna que envía piezas informativas a un medio de prensa, radio o televisión*; mientras que el **bloguero** es un *colaborador que, de forma más periódica y continuada en el tiempo, difunde la información directamente desde un blog –del que posee su uso exclusivo– en una sección del periódico digital, sin percibir remuneración ni poseer contrato alguno con dicha empresa informativa*. No todos los colaboradores fantasma de un medio digital son blogueros, algunos son contactos al igual que en los medios tradicionales. En ambos casos, normalmente se trata de estudiantes o recién titulados en Periodismo o Ciencias de la Información que pasan una estancia en el extranjero por motivos ajenos, y con su buena pluma y observación despierta

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

aportan voluntariamente contenidos al medio informativo, con lo que esperan obtener experiencia y una tarjeta de entrada al mundo laboral. Por su parte, los medios de comunicación ganan en variedad, originalidad, cantidad de contenidos y cercanía e interacción con el público, mientras mantienen una línea paralela de información internacional de calidad firmada por periodistas más experimentados. Sahagún refleja a la perfección esta nueva corriente, tendente tanto en España como a nivel internacional, cuando recoge las siguientes palabras:

“Se están haciendo esfuerzos de gran interés en eso que se llama periodismo ciudadano o bloguero desde puntos calientes del planeta. Un experimento nuevo es Demotix, que ofrece a periodistas novatos la oportunidad de publicar sus artículos y fotografías, y la posibilidad de que los medios las publiquen. No sé si asustarme porque representa una erosión del viejo modelo de negocio o aplaudir otra avenida para obtener información internacional. Creo que lo segundo...” (Sahagún, 2012: 26; citando a Kristof, 2008).

Suman, así, doce tipos de categorización del enviado exterior –algunas de las cuales se superponen como hemos mostrado en el gráfico nº 2–, lo que hace gala de la especificidad y variedad de su labor periodística.

Debido a la crisis económica reinante en las compañías informativas, mientras el periodismo internacional y las nuevas tecnologías alcanzaban su máximo desarrollo, ha proliferado durante los últimos años la figura de los colaboradores, adquiriendo también relevancia el colaborador fantasma, especialmente el bloguero, que no existía con anterioridad en los medios de comunicación. A pesar del recurso reducido a esta figura por parte de los medios y de su invisibilidad, la inclusión como tipología se torna necesaria por su existencia patente y porque evidencia la renuncia de las compañías informativas a un alto grado de calidad de sus informaciones y de estabilidad laboral de sus trabajadores –como ya anunciaba la figura del *freelance* y demuestran las cuatro categorías de colaboradores sobre cinco– en pro de la cantidad y los altos ingresos, hasta el punto de recurrir a colaboraciones semiprofesionales y sin remuneración incluso en la disciplina periodística que requiere mayor especialización. En dicha catalogación contrasta la especificidad y variedad de la tarea del enviado exterior con la fragilidad de sus posibilidades de relación laboral.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

B) FORMACIÓN Y PREPARACIÓN

La **formación académica** del corresponsal es un aspecto esencial aunque no el único decisivo en su profesión (Tulloch, 1998: 138). “En España, en 1981 tres cuartas partes de los corresponsales españoles en el extranjero poseían estudios universitarios, y la mayoría tenía experiencia en la información internacional (había operado como enviado especial) antes de asumir su destino en el extranjero. En 2003, más del 80% de los corresponsales encuestados por Tulloch poseía el título de Periodista, y un 30% había seguido, además, carreras como Derecho, Historia, Filosofía, Pedagogía o Economía” (Redondo, 2006: 140).

De estos datos se debe deducir que la profesión no sólo comienza a ser desempeñada casi completamente por periodistas titulados y de gran cultura, sino que avanza hacia una creciente especialización, al combinar la materia periodística – que permite conocer cómo se deben ejercer las tareas, es decir, la forma–, con otra ciencia –que posibilita saber qué se debe contar, es decir, el contenido– y evita la fácil comisión de errores, en ocasiones ridículos.

Como señala Redondo, Taylor llega a proponer que la escasa formación fue una de las causas del “empeoramiento de relaciones entre los medios y el Ejército en el último tercio del siglo XX. Cuando Reino Unido y Estados Unidos suspendieron el servicio militar obligatorio (en 1962 y 1973, respectivamente), comenzaron a acudir a las guerras periodistas inexpertos que nunca comprendieron el ejercicio de las armas. Sus expectativas poco realistas derivaron en fuertes críticas contra los militares, que no comprendían de qué se les estaba acusando” (Redondo, 2006: 141).

No obstante, no sólo la formación académica es un aspecto fundamental, sino también la **preparación previa**. Hoy en día “los corresponsales siguen ofreciendo informaciones sobre los temas que se producen en un país, ya sean políticos, policiales, deportivos o de cualquier otro signo, lo que les obliga a mantener una considerable preparación profesional y a realizar un seguimiento integral de la información que se produce en el país o región de destino” (Peredo, 2003: 55-56).

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

La formación específica del corresponsal en función del destino, sin embargo, brilla por su ausencia a finales de los años 90, época en que sólo un 20% de los encuestados había recibido cursos de especializados de orientación antes de ocupar sus respectivas corresponsalías, que en la mayoría de casos consistían “simplemente en la asistencia a jornadas ocasionales, cursillos de uno o dos días ofrecidos por órganos como los Colegios de Periodistas o uno o dos meses de instrucción lingüística en el Instituto Francés o Británico antes de partir al destino” (Tulloch, 1998: 144).

Conocimiento este, el **lingüístico**, que es aún de mayor relevancia, si cabe, que los precedentes para el enviado exterior. En palabras de Sahagún (1986: 17) resulta un “utensilio indispensable para el trabajo de los profesionales que realizan la información internacional”. Los jefes de internacional le concedían a la competencia en idiomas un peso que iba desde un factor a tener en cuenta hasta una condición *sine qua non*, “al menos en lo que al dominio del inglés se refiere” (Tulloch, 1998: 147).

En la misma línea, esta formación y preparación previa se torna cuestión de vida o muerte para el corresponsal de guerra y por ello debe ser aún más profunda. De acuerdo con Pizarroso, González y Muñoz, dado que los riesgos que entraña su labor son elevados, el periodista debe adquirir previamente la mayor formación posible, con el fin de enfrentarse a la censura, la propaganda y los peligros físicos y psicológicos. Ello “exige el estudio sistemático de Historia, Geografía, Sociología, Psicología, armamento y otras cuestiones relativas al mundo militar y, por supuesto, idiomas, siendo el inglés fundamental e imprescindible, toda vez que los conflictos se adscriben a una información internacional que esencialmente se realiza en inglés” (2007: 151). Estas competencias se alcanzan, en primer lugar, con los conocimientos que fijan las titulaciones de Periodismo; en segunda instancia, en las especializaciones organizadas por las mismas; y, finalmente, cursos sobre seguridad que igualmente ofrecen “empresas privadas –el más conocido es el de una compañía británica que tiene sus instalaciones al sur de Londres– y distintos ejércitos regulares del mundo”.

2.3. RUTINAS PROFESIONALES EN LAS CORRESPONSALÍAS Y DELEGACIONES

Primeramente realizaremos una pequeña precisión terminológica. Mientras los medios de comunicación prefieren el vocablo “corresponsalía” –a cuyo cargo se sitúa un corresponsal–, para referirse a una de sus sedes en el extranjero, las agencias de información se decantan por “delegación” –a cuyo frente se posiciona un delegado– (empleándolo también estas últimas para sus sedes nacionales). Esa es la única diferencia aparente en el uso actual de una palabra u otra.

El término corresponsalía posee varias acepciones. La primera de ellas se refiere al puesto y a la profesión, siendo el “cargo de corresponsal de un periódico, cadena de televisión, agencia de noticias, etc.” (DRAE, 2001), o bien “oficio u ocupación de corresponsal de un diario o periódico” (Espasa); mientras que la segunda alude al emplazamiento, siendo el “lugar donde se ejerce el cargo de corresponsal”. En un lenguaje más especializado, el término apunta al género periodístico, constituyéndose como sinónimo de periodismo corresponsal. En cuanto a delegación, la RAE señala únicamente que es el “cargo del delegado”, en su primera acepción, y la “oficina del delegado”, en la segunda.

Así pues, la corresponsalía exterior o delegación internacional de una empresa informativa es una *sede permanente en el extranjero que se radica en una localización destacada permanentemente por la asiduidad del interés de la información que en ese emplazamiento se produce y a cuyo cargo se encuentra un corresponsal, en el caso de los medios de comunicación, o un delegado, en el caso de las agencias*. Como señala Peredo, “todos los grandes medios tienen una red de corresponsales permanentes en el extranjero que aportan proximidad y fiabilidad a las noticias internacionales y que son capaces de producir nuevas informaciones gracias a sus contactos con fuentes de muy diversa índole en el país de destino” (2003: 56).

De inicios de los años 80 a finales de los 90, las corresponsalías establecidas en Europa no han hecho sino aumentar. En 1981, el 47% de los corresponsales de empresas informativas españolas estaban destinados en Europa Occidental,

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

sumando el 52% al tener en cuenta las de Europa Oriental (Sahagún, 1986: 247). En 1998, el 60% de las corresponsalías de prensa estaban en Europa –lo que supone igualmente un dato indicativo de esta tendencia, ya que son las más extendidas después de las agencias según datos estadísticos– (Tulloch, 1998: 178).

A) POLÍTICAS DE RECLUTAMIENTO Y POLÍTICA DE ROTACIÓN

Aunque acreditar estudios previos sobre el país de destino, haber publicado sobre él, conocer sus relaciones, el idioma y haberlos visitado previamente, contando con así ya con contactos, podrían parecer los factores de más peso en un candidato a enviado exterior, lo cierto es que poseer “experiencia previa en la redacción, sea en la sección de Internacional o no, y motivación para asumir el resto de representar al medio en el exterior” son los “requisitos profesionales más solicitados por los directores de los medios” de comunicación, que son quienes reclutan a los enviados exteriores (Tulloch, 1998: 122-123). En 1998, el 75% de los corresponsales habían pasado por la redacción y la mitad de éstos durante más de 10 años (Tulloch, 1998: 128). En cuando al segundo requisito, abarca la motivación personal, la disponibilidad, la capacidad para superar las dificultades y la experiencia de estancias previas en el extranjero (Tulloch, 1998: 131-136).

Así sucedía también con anterioridad, en los años 80, época en que “la inmensa mayoría (64%) llevaba más de 10 años en la profesión y sólo un 10% llevaba menos de 3”, lo que apunta a la necesidad de “experiencia previa en los medios, única forma de obtener la confianza de los directores” de dichas empresas (Sahagún, 1986: 250). Parece también confirmarse el criterio de la identificación con el medio o motivación para representarlo en el extranjero cuando ninguno de los 62 corresponsales tomados como muestra anónima en 1981 marcó la casilla de existencia de un desacuerdo con la línea informativa de su medio u organización (Sahagún, 1986: 262).

El enviado exterior “ha dejado de ser un vigilante solitario para formar parte de una sólida organización, de un equipo”. Esta renovación conlleva la desventaja de la

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

inexperiencia de los nuevos corresponsales, pero “queda parcialmente compensado por el elevado nivel de preparación de la mayor parte de ellos: más del 80% ha pasado por la Universidad o Escuelas de grado equivalente” (Sahagún, 1986: 265).

Estos criterios conforman así parte del perfil del enviado exterior al inicio del periodo que abarcamos:

“El modelo predominante del corresponsal español en el extranjero en los años 80 es un hombre de treinta y pocos años, con más de 3 y menos de 5 en su actual destino, formación universitaria, titulado por la Facultad de Ciencias de la Información o la Escuela de Periodismo, políticamente independiente, no muy bien pagado, dependiente en gran medida de los medios informativos del país donde está destinado, conocedor del idioma del país donde trabaja, motivado en su trabajo primordialmente por satisfacciones profesionales, con alta estima de sus empresas y compañeros de las redacciones centrales en España, menos dado al trabajo en solitario que sus antecesores y más entregado a una labor de equipo coordinada desde las sedes centrales de sus medios” (Sahagún, 1986: 294).

Y afirma Sahagún específicamente hombre porque en 1981 el 99% de los corresponsales eran varones (1986: 247). Por otro lado, casi 20 años más tarde, la edad media del corresponsal español ascenderá hasta 39 años (Tulloch, 1998: 128).

En cuanto a la política de rotación, la mayoría de los grandes medios de comunicación cambia de destino a sus corresponsales a partir de los 4 años, con el fin de evitar el llamado “síndrome de Estocolmo”, que provoca la pérdida de perspectiva del corresponsal como nacional del país del que le envía la empresa informativa, asimilándose a los locales y lanzando una niebla espesa sobre la capacidad del profesional para discernir no sólo cuál es el enfoque que debe dar a las informaciones, sino qué informaciones interesan a los ciudadanos de su país.

Otras ventajas de esta política rotatoria son la renovación de las rutinas laborales del periodista y su remotivación profesional. No obstante, también supone algunos inconvenientes importantes: un esfuerzo de readaptación al entorno laboral y personal, así como un trastorno familiar, la necesidad de un tiempo extra para el establecimiento de contactos, el conocimiento de la zona y de sus principales actores, además de la exigencia de un buen pacto de relevo, en el que los corresponsales “salientes” deben abandonar la corresponsalía dejando los asuntos,

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

medios e instalaciones en orden para los corresponsales “entrantes”, requerimiento que no siempre se cumple.

B) ESTRUCTURA Y CONDICIONES LABORALES

La posible estructura de una corresponsalía está compuesta por un corresponsal fijo, que excepcionalmente en el caso de las corresponsalías más grandes se encuentra acompañado de un corresponsal adjunto, y pueden mantener a su cargo técnicos de vídeo y sonido, como muestra la siguiente tabla:

Gráfico nº 3. Cargos dentro de la corresponsalía

RANGO	CARGO
1	Corresponsal fijo titular
2	Corresponsal fijo adjunto/a
3	Técnicos de vídeo y sonido: para radio y TV

Fuente: elaboración propia.

En 1981, el 55% de las corresponsalías estaban compuestas únicamente por el corresponsal, mientras un 17% disponía del un empleado más y un 12% de 6 a 20 empleados, siendo estas situaciones las más frecuentes (Sahagún, 1986: 254).

Por su parte, al cargo de cada delegación de agencia se sitúa un delegado o corresponsal, sucedido excepcionalmente por uno o varios jefes de redacción en el caso de las delegaciones más grandes, que a su vez dirige la labor de los redactores. Cuando varias delegaciones pertenecen a una misma y amplia región informativa, que normalmente se corresponde con una división geopolítica, al frente de todas ellas puede encontrarse un director, con el fin de coordinar de forma más eficiente la actividad periodística de esta agrupación. Lo reflejamos en el siguiente cuadro:

Gráfico nº 4. Cargos dentro de la delegación

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

RANGO	CARGO
1	Director/a
2	Delegado/a
3	Jefe de redacción
4	Redactores

Fuente: elaboración propia.

En cuanto a obligaciones puramente periodísticas del enviado exterior, los Estatutos del Club Internacional de Prensa recogen únicamente una, en su *Capítulo II:*

De los socios:

“Artículo 16°. Deberes comunes de todos los socios

Los socios del CIP tendrán como obligaciones básicas:

1. Comportarse en sus relaciones recíprocas y profesionales de acuerdo al principio de lealtad y velar por el buen nombre y la ética de la profesión periodística”.

García Gordillo diferencia las rutinas profesionales del corresponsal y del enviado especial por la duración de su misión, la especificidad de los temas que trata, su ritmo de trabajo y la profundidad de su investigación:

a) El corresponsal trabaja permanentemente en un lugar; el enviado especial va a un lugar por un breve periodo de tiempo.

b) El corresponsal cubre multitud de acontecimientos y temas que ocurren dentro del ámbito de la corresponsalía que ostenta; el enviado especial informa sobre un solo acontecimiento para el cual ha sido destacado a dicho lugar.

c) La labor del corresponsal en pausada y dilatada en el tiempo; la del enviado especial está fuertemente condicionada por el factor tiempo y su transcurso en el tiempo, es más dinámica y, a la vez, limitada.

d) El corresponsal estudia e investiga los hechos, medita y valora lo que acontece a su alrededor; el enviado especial percibe y cuenta lo que ve y cómo lo ve, no dispone de tiempo para investigar, por lo que su formación previa es especialmente relevante”.

Por su parte, Redondo asume que “el trabajo de un corresponsal siempre será de mayor calidad que el de un enviado especial”, ya que el primero conoce el terreno y cuenta con contactos, mientras que el segundo aterriza repentinamente. En esta línea, apunta hacia la pérdida de estabilidad laboral del enviado exterior:

“Pese a las sombras que acarrea, la tendencia hacia la temporalidad de los contratos o destinos en el extranjero parece imparable. Si bien no acabará con la figura del corresponsal, es muy probable que estos profesionales del siglo XXI estén bastante peor pagados que los de finales del siglo XX y también que tengan mucha menor seguridad laboral. Esta orientación puede tener importantes implicaciones. Para

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

Taylor, en la pérdida de confianza paulatina entre élites políticas y periodistas que se dio en el siglo pasado influyó el hecho de que los profesionales de la información fueran contratados cada vez a más corto plazo” (2004: 151).

Ya en los años 80, Sahagún señalaba una situación de falta de regulación del marco laboral del enviado exterior:

“El limbo jurídico y laboral en que se encuentran muchos corresponsales españoles en el extranjero es consecuencia de la ausencia de normas en la profesión periodística desde que perdió vigencia práctica la Ley del 66 y el afán eterno de muchos directores de los medios informativos por considerar al corresponsal un embajador de su persona en otro país y no, como sería aconsejable, un embajador de los oyentes, lectores o telespectadores españoles ante otros pueblos” (Sahagún, 1986: 294).

En los últimos años, se ha hecho un esfuerzo por regular la situación laboral de los reporteros de guerra debido al desamparo y las pésimas condiciones que sufría este perfil profesional. “La creciente flexibilización de las condiciones laborales ha impulsado que muchos de estos profesionales concurren a estos escenarios careciendo de seguridades elementales tanto para su integridad física como en sus relaciones laborales” (Estatuto del Corresponsal de Guerra, 2005). En este sentido, Estatuto del Corresponsal de Guerra –un acta breve pero muy detallado y adoptado en 2005 en Almería en el marco del I Encuentro de Periodistas del Mediterráneo– concede la capacidad de decisión al profesional, limita su estancia en zona en conflicto a un máximo de 4 semanas consecutivas, contempla una indemnización mínima de 300.000 euros en caso de fallecimiento y obliga a las empresas informativas a que:

- El profesional pertenezca a la estructura formal de la empresa y cuente con la cobertura social prevista por la ley.
- Accedan a relevarlo en el tiempo más breve posible cuando el profesional lo demande.
- Se le dote con el equipo de protección física y las medidas de protección psicológica y de las relaciones sociolaborales adecuadas.
- Exista siempre una persona en la sede central que tenga localizado al reportero, en régimen de guardias y bajo responsabilidad de un directivo.

Quizá el avance más relevante en esta materia sea el siguiente:

“En casos excepcionales y por razones de urgencia, el medio podrá contratar a un colaborador que se encuentre ya en la zona del conflicto. Desde ese momento ese

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

trabajador contratado contará con las mismas garantías laborales de un redactor de plantilla de la empresa. Condición que se mantendrá durante todo el tiempo que dure su misión informativa para el medio; la disolución de este contrato deberá ser por escrito” (Estatuto del Corresponsal de Guerra, 2005: 2).

A fecha de 2012, la situación mediática internacional se describía de la siguiente manera:

“La información internacional vive una transformación profunda. Los medios desinvierten con ligereza en corresponsales y enviados especiales justo cuando más necesarios son por la complejidad del mundo en un contexto de globalización cambiante. Pero, mientras Occidente adelgaza sus estructuras, las potencias emergentes construyen su propia capacidad periodística, lo que tendrá consecuencias futuras para el flujo de la información internacional” (Molina, 2012: 8).

A pesar de que, gracias a las nuevas tecnologías y medios de transporte, cada vez resulta más barato mantener a un corresponsal fijo, debido a que las empresas informativas buscan reducir su inversión en las corresponsalías, en su mayor parte los han sustituido por *stringers*:

“Si los freelance permiten un abaratamiento de los sueldos, aún lo hacen más los *stringers*, *freelance* nativos del país de destino. No suelen cobrar por alojamiento, por instalaciones, por viajes en primera ni por otras partidas como la de traducción. Su aparición desdibuja el concepto tradicional de corresponsalía y muestra hasta qué punto en la actualidad periodistas internacionales son prácticamente todos” (Redondo, 2006: 151).

El Manifiesto ENACPEN de la Asociación de Corresponsales de Prensa Extranjera (ACPE) de 2013 recoge en su último punto los problemas que más preocupan a estos profesionales –según los resultados de la encuesta realizada entre los socios de dicha asociación– y que les afligen en el siguiente orden decreciente:

1. “Los problemas financieros de las empresas de medios de comunicación.
2. Las intoxicaciones informativas a través de redes sociales.
3. La baja retribución económica.
4. La falta de certidumbres futuras y estabilidad laboral.
5. La proliferación excesiva de herramientas tecnológicas muchas veces irrelevantes para el contenido informativo.
6. El intrusismo profesional.
7. El poco aprecio de la clase política por el trabajo de las Corresponsalías.
8. El desinterés del público por la información extranjera y los conflictos.
9. El poco respeto a los derechos de autor y la piratería de contenidos.
10. El mal uso del Periodismo Ciudadano como sustituto del trabajo profesional de los Corresponsales”.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

De esta lista se extrae que las precarias condiciones laborales son el principal problema que ocupa las mentes de estos profesionales, al verse contenido en el primer, tercer y cuarto puestos.

Finalmente, a la inseguridad laboral se suma la inseguridad sobre el terreno. El Informe Anual de 2014 de Reporteros Sin Fronteras recoge el siguiente panorama de la profesión en zonas en conflicto o países con dictadura:

“Medios cerrados, periodistas asesinados, secuestrados, amenazados, perseguidos o censurados por radicales de diverso signo. Las consecuencias ante los enormes riesgos de este escenario son evidentes: los grandes medios de comunicación internacionales han dejado de enviar a sus corresponsales de guerra, hasta no hace mucho envidia y modelo de cualquier estudiante de periodismo; los *freelances* casi han desaparecido del terreno (...). La autocensura es total”.

De acuerdo con Redondo, puesto que la entrada y permanencia del *stringer* y del *freelance* en el periodismo internacional es incuestionable, la tarea debería centrarse no en rechazar su presencia, sino en regular el recurso a ellos, así como sus derechos y deberes (2006: 152). Como se ha destacado a lo largo del presente trabajo, la falta de regulación e investigación en las rutinas profesionales del enviado exterior en España son los grandes vacíos existentes en el periodismo internacional y suponen también dos grandes retos a acometer.

III. ANÁLISIS: REPORTAJE PROFESIONAL

Se ha escogido la modalidad profesional para la realización del presente Trabajo de Fin de Grado con el fin de aplicar todos los conocimientos, así como fijar todas competencias específicas y transversales, adquiridos a lo largo de los cuatro años de estudio del Grado en Periodismo.

Esta modalidad profesional consiste en la creación de un producto o proyecto periodístico profesional. En este caso, se tratará de un reportaje audiovisual en profundidad sobre la transformación de la categoría del enviado exterior en el periodo 1974-2014. Un reportaje es aquel “relato periodístico –descriptivo o narrativo– de una cierta extensión y estilo (...) muy personal en el que se intenta explicar cómo han sucedido unos hechos actuales o recientes, aunque estos hechos no sean noticia en un sentido riguroso del concepto” (Martínez Albertos, 2004: 496).

La elección de este formato responde a varias razones. En primer lugar, el gran reportaje televisado “brinda al espectador la posibilidad de participar de alguna manera en la vivencia de la noticia, de forma que también el público acaba convirtiéndose en reportero”, en palabras de Martínez Albertos (2004: 496). En segundo lugar, en él “todas las leyes generales y las técnicas del reportero tradicional han sido completadas, superadas y magnificadas” (2004: 496). Así pues, finalmente, éste es un formato muy completo, puesto que permite demostrar las destrezas adquiridas en cuanto a planificación, producción, edición, realización, redacción, locución, interpretación y montaje, además de ser capaz de integrar las conclusiones extraídas durante la investigación llevada a cabo en la primera etapa de este trabajo.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español**3.1. SUJETOS DE INVESTIGACIÓN**

Seguidamente se detallan las trayectorias de los sujetos de estudio a los que se ha entrevistado.

A) DIEGO CARCEDO: ANTIGUO CORRESPONSAL FIJO DE AGENCIA Y DE MEDIO DE COMUNICACIÓN (TVE)

El asturiano Diego Carcedo es uno de los corresponsales de más referencia en España. Se inició como enviado exterior en 1974 en Lisboa, donde fue testigo directo de la Revolución de los Claveles. Al año siguiente asistió a la caída de Saigón en la Guerra de Vietnam. En 1978 fue nombrado corresponsal de Televisión Española en la misma capital portuguesa, hasta que 6 años después se traslada a la corresponsalía de Nueva York. Además de haber sido director de Televisión Española y de Radio Nacional, desde 2006 preside la Asociación de Periodistas Europeos. Ha escrito 7 libros sobre acontecimientos o épocas de relevancia internacional; la última en 2009, “El niño que no iba a misa”, sobre la posguerra española.

B) FRANCISCO GONZÁLEZ FORJAS: CORRESPONSAL FIJO DE RNE EN JERUSALÉN Y ENVIADO ESPECIAL DE RNE A ZONAS EN CONFLICTO

Conocido como Paco Forjas, Francisco González Forjas posee una larga trayectoria como enviado especial, especialmente en conflictos bélicos. También es un experto corresponsal, habiendo estado al frente de las corresponsalías de Berlín, Pekín y, en dos ocasiones, en Jerusalén, donde se encuentra en la actualidad. Realizó su primera incursión como reportero de guerra en 2001 a Afganistán, tras el ataque a las Torres Gemelas de Nueva York. Dos años después, se trasladó a Irak para cubrir la Segunda Guerra. Informó *in situ* sobre la Guerra del Líbano de 2006. Desempeñó su última cobertura como enviado especial en las Primaveras Árabes de Egipto y Libia en 2011.

C) GERVASIO SÁNCHEZ: ENVIADO ESPECIAL FREELANCE Y FOTOPERIODISTA

Gervasio Sánchez debutó como fotoperiodista *freelance* en los 80 y su labor continúa hasta la actualidad, con numerosos trabajos y premios a sus espaldas. Ha

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

cubierto como reportero gráfico la mayor parte de los conflictos armados de América Latina y la Guerra del Golfo desde 1984 hasta 1992, a partir del cual pasó a cubrir la Guerra de Bosnia y el resto de conflictos derivados de la fragmentación de la antigua Yugoslavia. También ha cubierto diferentes conflictos en África y Asia. Generalmente ha trabajado siempre como periodista independiente, para medios de comunicación como el Heraldo de Aragón desde 1988, el servicio español de la BBC desde 1994, así como para El Magazine de La Vanguardia, la Cadena SER y la revista Tiempo, todos ellos desde el año 2000.

D) ÁNGELES CONDE: CORRESPONSAL FIJO DE LA AGENCIA DE NOTICIAS ROME REPORTS TV, STRINGER DIARIO ABC Y CADENA COPE

Ángeles Conde se embarcó en su carrera profesional en 2007. Actualmente es redactora en la corresponsalía de Roma para la agencia de noticias Rome Reports TV, además de trabajar para el diario ABC y la Cadena COPE en el mismo ámbito informativo. Anteriormente ha trabajado como redactora de la sección de religión en el diario La Razón, para Popular TV, la Revista Misión y Mandarinamagazine.com, además de haber sido *freelance* y profesora en la Universidad San Pablo-CEU y en el Master COPE de radio y televisión.

3.2. GUIÓN DEL REPORTAJE

A) PREPRODUCCIÓN

La idea del reportaje surgió a raíz de la investigación llevada a cabo en la primera fase del Trabajo de Fin de Grado, durante la cual se constató la falta de estudio en profundidad de las categorías profesionales del enviado exterior y la inexistencia de una comparativa que permita conocer de cerca sus perfiles, rutinas y condiciones laborales, en definitiva, su transformación y su situación actual. Además de tratar de ser una fuente documental de referencia para futuros estudios sobre la materia, pretende dar a conocer estas figuras a un público generalista de cultura media, así como llamar su atención sobre la circunstancia actual de extinción que atraviesa esta especialidad periodística y sus graves consecuencias para la ciudadanía

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

española. Se decidió que en la “era de la imagen”, un gran reportaje televisivo era la forma más efectiva y atractiva de llevarlo a término.

Las entrevistas se llevaron a cabo en los siguientes lugares y fechas:

Entrevista a: Diego Carcedo

Fecha: martes, 5 de mayo de 2015

Lugar: Madrid

Sede de la Asociación de Periodistas Europeos

Calle Cedaceros, 11

Entrevista a: Gervasio Sánchez

Fecha: lunes 11 de mayo de 2015

Lugar: Valladolid. Entrevista telefónica Zaragoza-Valladolid, realizada desde una cabina de grabación de Cadena COPE Castilla y León.

Entrevista a: Francisco González Forjas

Fecha: miércoles, 20 de mayo de 2015

Lugar: Valladolid. Entrevista telemática Jerusalén-Valladolid, realizada mediante el programa de videoconferencia Skype.

Entrevista a: Ángeles Conde

Fecha: sábado, 20 de junio de 2015

Lugar: Valladolid. Entrevista telemática Roma-Valladolid, realizada mediante el programa de videoconferencia Skype.

Los recursos y fuentes empleados son los siguientes:

Imágenes

- ABC. Noticias publicadas por Ángeles Conde.
- Antena 3. Desde Manhattan. En Blogs: <http://blogs.antenaa3.com/desdemanhattan/>.
- Antena 3. Matías Prats recuerda como vivieron en la redacción el atentado del 11-S: <https://www.youtube.com/watch?v=unDIwFxpozW>.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

- Banco de Alimentos de Valladolid. *Entrevista a Francisco González Forjas*. Obtenido el 27 de abril de 2015 de: <https://www.bancodealimentosdevalladolid.es/entrevistas/entrevista-francisco-gonzalez-forjas-amigo-banco-alimentos-valladolid>.
- CNN. *Bombardeo sobre Bagdad* 21 marzo 2003: <https://www.youtube.com/watch?v=4pigrhyMf1g>.
- Canal Encuentro. *Medios de comunicación*. En el programa En el medio: <https://www.youtube.com/watch?v=lkWY9345mFM>.
- Cadena COPE. Noticias publicadas por Ángeles Conde.
- Cadena SER. Sección Internacional.
- Clases de periodismo. *Buenas razones para ser un corresponsal freelance*. Obtenido el 27 de abril de 2015 de: <http://www.clasesdeperiodismo.com/2013/06/27/buenas-razones-para-ser-un-periodista-freelance/>.
- CNN. *Bombardeo masivo en Bagdad*: <https://www.youtube.com/watch?v=uFLq5VeGAEM>.
- Diego Carcedo. *Breve biografía*. Obtenido el 15 de febrero de 2015 de: <http://diegocarcedo.blogspot.com/2010/10/breve-biografia.html>.
- EFE en Daily Motion. *Informes a cámara*.
- El Mundo. *TVE cambia seis corresponsalías*: <http://www.elmundo.es/television/2015/03/25/55129d8e22601d1f208b457a.html>.
- El País. Sección Corresponsales de guerra.
- Guerra de Irak. Vídeos de la barbarie: <https://www.youtube.com/watch?v=ikfqtabNVkw>.
- Guerra de Irak. *Ataque de helicóptero*: <https://www.youtube.com/watch?v=kXoz5a9G9Pk>.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

- La Opinión de la Coruña. *Mayte Carrasco: “El corresponsal de guerra está en extinción”*. Obtenido el 27 de abril de 2015 de: <http://www.laopinioncoruna.es/contraportada/2012/06/03/mayte-carrasco-corresponsal-guerra-extincion/614737.html>.
- LinkedIn. Perfil Ángeles Conde.
- Rome Reports TV: <http://www.romereports.com/es>.
- RTVE A la carta. *La revolución de los claveles*. En el programa Para Todos La 2: <http://www.rtve.es/alacarta/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-revolucion-claveles/1117588/>.
- RTVE A la carta. *Diego Carcedo: “La tristeza del pueblo portugués desapareció el 25 de abril de 1974”*. En Los desayunos de TVE: <http://www.rtve.es/alacarta/videos/los-desayunos-de-tve/desayunos-entrevista-diego-carcedo/2529855/>.
- RTVE A la carta. ‘Los reporteros’. *Saigón, últimas horas*. En el programa En Portada: <http://www.rtve.es/noticias/20090922/saigon-ultimas-horas/293928.shtml>.
- RTVE A la carta. *EEUU. Los que no van a ganar*. En el programa En portada: <http://www.rtve.es/alacarta/videos/en-portada/portada-eeuu-no-van-ganar/923460/>.
- RTVE A la carta. *Sesenta años después, los líderes mundiales rinden homenaje a la paz y a la libertad en las playas de Normandía*. En Telediario: <http://www.rtve.es/alacarta/videos/telediario/setenta-anos-despues-lideres-mundiales-rinden-homenaje-paz-libertad-playas-normandia/2602547/>.
- RTVE A la carta: <http://www.rtve.es/alacarta/videos/telediario/estados-unidos-ya-se-retirado-completo-irak/1276010/>.
- RTVE A la carta. *Jornada electoral sangrienta en Irak*. En RNE: http://www.rtve.es/buscador/GoogleServlet?q=forjas+irak&btnG=Buscar&site=radio&client=RTVE&lr=lang_es&hostfrom=www.rtve.es&hl=es&oe=latin1&ie=lati

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

[n1&getfields=*&output=xml_no_dtd&numgm=5&ulang=es&sort=date%3AD%3AL%3Ad1&entqr=0&entqrm=0&entsp=a__PL_Fase_o.](#)

- RTVE A la carta. Gervasio Sánchez. En Imprescindibles: <http://www.rtve.es/television/20140425/fotografo-gervasio-sanchez-testigo-guerra/906100.shtml>.
- RTVE A la carta. *Un atentado suicida contra el Ejército iraquí causa 47 muertos en Bagdad.* En Informativos: <http://www.rtve.es/ala carta/videos/programa/atentado-suicida-contra-ejercito-iraqui-causa-47-muertos-bagdad/853369/>.
- RTVE A la carta. *Entrevista a Margaret Thatcher (1988).* En el programa En Portada: <http://www.rtve.es/ala carta/videos/en-portada/portada-entrevista-margaret-thatcher/1760333/>.
- RTVE. Corresponsalías TVE: <http://www.rtve.es/tve/informa/correspo/>.
- Tele 5. Mayte Carrasco: “Uno de mis amigos cavó su propia tumba en el cementerio”. En Informativos: http://www.telecinco.es/informativos/internacional/Mayte_Carrasco-Siria-represion-corresponsal_de_guerra_2_1372905063.html.
- Tele 5. Mayte Carrasco, mejor corresponsal español 2011 por el Club Internacional de prensa. En Informativos: http://www.telecinco.es/informativos/Mayte_Carrasco-premio-Informativos_Telecinco-Siria-Club_Internacional_de_Prensa_o_1369725734.html.
- Vídeo presentación de la conferencia del corresponsal de Antena 3 Antonio Pelayo, en Figueroles (Castellón): <https://www.youtube.com/watch?v=Ss2lF5jNk>.
- 20 minutos (2011). *El periodista Francisco González Forjas imparte este jueves una conferencia en la Universidad de Valladolid.* Obtenido el 27 de abril de 2015 de: <http://www.20minutos.es/noticia/1214336/0/>.

Música

- Instantperson. *Here is the news.*

- Oursvince. *You're my one and only* (instrumental).

Finalmente, incluimos el guión pregrabado y la escaleta del reportaje:

GUIÓN COMPLETO (CERRADO)
GÉNERO: REPORTAJE
TÍTULO: EL ENVIADO EXTERIOR EN LOS ÚLTIMOS 40 AÑOS
DURACIÓN TOTAL: 34'24"
FECHA: 14/07/2015
RECURSOS DE CONTINUIDAD: Instantperson - <i>Here is the news.</i> Oursvince - <i>You're my one and only.</i>
AUTORA: LORETO MATA
LOCUTORA (VOZ EN OFF): LORETO MATA
LUGAR DE GRABACIÓN: VALLADOLID

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 40"

En el encuentro con el otro, explicaba Richard Kapuscinsky, existen tres formas de reaccionar. La primera es el enfrentamiento, esto es, la guerra. La segunda, el aislamiento, es decir, la construcción de murallas, fortalezas o fronteras. Y la tercera, la más agradable de todas, es la convivencia. El enviado exterior se encarga de narrar la sucesión de estos tres tipos de reacciones aplicados a cada tiempo y zona geográfica en particular, y debe explicar el contexto en el que suceden. En este reportaje conoceremos las rutinas de estos profesionales en el caso español en los últimos 40 años.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

CABECERA REPORTAJE 30"

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 20"

El corresponsal fijo siempre ha sido la figura clásica del periodismo internacional. Este profesional se sitúa al frente de una corresponsalía exterior. Su misión es enterarse de lo que sucede cada día en la zona en la que está destinado, elaborar una crónica y enviarla al medio de comunicación a tiempo para el informativo en radio y televisión, o el cierre de edición en los periódicos.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL CARCEDO EEUU 21"

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 24"

El asturiano Diego Carcedo es uno de los corresponsales de más referencia en España. Se inició como corresponsal de agencia en Buenos Aires e Israel. Ya como enviado especial de Televisión Española en Lisboa fue testigo directo de la Revolución de los Claveles en 1974 y asistió a la caída de Saigón en la Guerra de Vietnam. Fue corresponsal en la misma capital portuguesa y 6

años después en Nueva York. Desde 2006 preside la Asociación de Periodistas Europeos.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL CARCEDO RUTINAS CORRESPONSALÍA 43”

Duración: 2’58”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 23”

El corresponsal de agencia o delegado es el otro tipo de corresponsal fijo. Al cargo de una delegación, sus rutinas son diferentes de las del corresponsal. En la agencia prima aún más la rapidez en la publicación y las informaciones son anónimas. Mientras el corresponsal se encarga de todo tipo de temas, en la delegación el trabajo se distribuye en secciones y especializaciones al contar con otros reporteros.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL CARCEDO RUTINAS DELEGACIÓN (3) 22”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 12”

Aunque rotar a los corresponsales fijos de un país a otro supone un trastorno personal y laboral para el profesional, es fundamental para evitar el llamado Síndrome de Estocolmo. La tendencia es a rotarlos con mayor frecuencia.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL CARCEDO ROTACIÓN 19”

TOTAL FORJAS ROTACIÓN (2)

TOTAL FORJAS RUTINAS CORRESPONSALÍA 1’02”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 24”

Francisco González Forjas es un experto enviado especial a conflictos bélicos, además de haber sido corresponsal en Berlín, en dos ocasiones en Jerusalén y haber puesto en marcha la corresponsalía de Pekín. Realizó su primera incursión como reportero de guerra en 2001 a Afganistán. Después vinieron la Segunda Guerra de Irak y la Guerra del Líbano de 2006. Su última cobertura como enviado especial fue en las Primaveras Árabes de Egipto y Libia en 2011.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL FORJAS RNE 10”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 16”

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

La política de reclutamiento abarca requisitos relevantes como hablar el idioma y contar con conocimientos previos sobre el país de destino, pero haber demostrado profesionalidad en la redacción de una empresa informativa siempre ha sido decisivo. Motivación y experiencia en el extranjero también juegan un papel importante.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):**TOTAL CARCEDO RECLUTAMIENTO 1'01''****TOTAL FORJAS RECLUTAMIENTO (2) 16''****PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 10''**

Aún así, por un lado, en periodismo internacional las condiciones no están regladas y, por otro, cada corresponsalía o delegación demanda unos requisitos y unas rutinas profesionales diferentes.

Duración: 7'08''**IMÁGENES/RECURSOS (DV):****TOTAL FORJAS RUTINAS DIFERENTES 20''****TOTAL CARCEDO NO MANUAL 20''****TOTAL CARCEDO BRUSELAS (2) 24''****PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 15''**

Mientras a principios del último cuarto de siglo el corresponsal fijo era la figura del periodista internacional por excelencia, hoy en día muchos de los grandes y pequeños medios de comunicación la han sustituido por *stringers*. Por su parte, el enviado especial de plantilla está dando paso al *freelance*.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):**TOTAL CARCEDO FREELANCE Y STRINGER 25''****PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 35''**

El *freelance* es un enviado especial autónomo, por lo que no está ligado por contrato a ninguna empresa informativa. Cobra por pieza realizada, debe trabajar simultáneamente para varios medios para ingresar la remuneración suficiente y sus condiciones laborales en la actualidad son duras.

Por su parte, el *stringer* es un corresponsal autónomo que reside en la zona sobre la que informa y también cobra por pieza realizada bajo demanda. No obstante, sus condiciones son mejores que las del *freelance* al tener un puesto fijo en el medio principal para el que trabaja, mientras colabora simultáneamente para otras empresas informativas que no son competencia directa.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL ÁNGELES STRINGER 20”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 17”

Ángeles Conde ha trabajado en la sección sociorreligiosa de Cadena COPE y el diario La Razón, además de haber dado clases de Periodismo. En la actualidad y desde hace 2 años forma parte de la plantilla de corresponsales de la agencia de noticias Rome Reports TV y colabora como *stringer* en las corresponsalías de ABC y COPE en Roma.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL ÁNGELES RUTINAS STRINGER 1’09”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 21”

La información internacional siempre ha sido una de las especializaciones que ha demandado una mayor formación. Si en los años 80 la mayoría de los corresponsales había estudiado una carrera y en ocasiones una segunda, en la actualidad especializarse resulta casi obligatorio. El periodismo internacional avanza hacia una creciente especialización, pero a la vez debe ser un periodista multitarea.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL ÁNGELES ESPECIALIZACIÓN 15”

TOTAL GERVASIO BIEN TRATADO 16”

Duración: 13’02

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 24”

Gervasio Sánchez debutó como fotoperiodista *freelance* en 1984. Ha cubierto numerosísimos conflictos armados en América Latina, la antigua Yugoslavia, África y Asia, además de la Guerra del Golfo. Contratan sus servicios todo tipo de medios de comunicación, como Heraldo de Aragón, La Vanguardia, Cadena SER, BBC en español y la revista Tiempo. En la actualidad es un premiado fotoperiodista de referencia.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL GERVASIO FREELANCE INICIO 19”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 27”

Aunque en ocasiones sus servicios son concertados previamente, a lo largo de los años el *freelance* se hace con una cartera de medios con los que trabaja. La práctica habitual por parte de los medios es darles paso ante un suceso de relevancia. Cuando se encuentra como enviado especial en zonas de conflicto su jornada dura casi 24 horas.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL GERVASIO MULTIMEDIO (2) 34”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 22”

Antes de actuar sobre el terreno, tanto *freelances* como enviados especiales de plantilla realizan las labores de producción previas. Aunque las empresas que más dinero destinan pueden enviar al reportero de plantilla acompañado de un productor y uno o dos técnicos de vídeo y sonido, lo normal es que vayan solos, por lo que la tendencia es a juntarse con otros profesionales destinados en la zona en conflicto.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL GERVASIO PREPARACIÓN PREVIA 16”

TOTAL GERVASIO EQUIPO DE CAMPO 22”

TOTAL FORJAS RUTINA GRUPOS 15”

TOTAL FORJAS PREPARACIÓN PREVIA (3) 18”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 9”

Aunque en la década de los 70 se podía prescindir del chaleco antibalas y el casco, hoy en día esas y otras medidas de protección del reportero de guerra son fundamentales.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL CARCEDO PROTECCIÓN 39”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 19”

Los avances tecnológicos condicionan en un altísimo grado las rutinas profesionales de los enviados exteriores. Gracias a estos avances, tanto enviados especiales de plantilla como *freelance* se han visto liberados de aparatosas tareas y la estancia de los enviados especiales es más corta, pasando de los 2 o 3 meses a un mes como máximo.

Duración: 17’23”

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL CARCEDO TECNOLOGÍA (2) 31”

TOTAL GERVASIO TECNOLOGÍA 47”

TOTAL FORJAS TECNOLOGÍA 14”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 12”

La cuestión económica es sin duda el otro gran condicionante. Los entrevistados coinciden en la enorme falta de inversión en seguridad en zonas en conflicto por parte de las empresas informativas. Sólo el ente público se salva.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL CARCEDO SEGURIDAD 12”

TOTAL GERVASIO INVERSIÓN SEGURIDAD 28”

TOTAL FORJAS SEGURIDAD (2) 38”

TOTAL CARCEDO VIDA 30”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 15”

Estos profesionales de larga trayectoria han presenciado casos en los que el medio de comunicación no había provisto de herramientas de supervivencia básicas a sus enviados de plantilla. El *freelance* debe costeárselo él mismo, por lo que en ocasiones es un lujo que no se puede permitir.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL FORJAS CASOS 46”

TOTAL GERVASIO SITUACIÓN 34”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 17”

Aunque la tendencia mundial es reducir la inversión en periodismo internacional, en países como Inglaterra, Francia y Alemania, la figura del *freelance* no sufre unas condiciones laborales tan precarias. En España, estos profesionales se ven abocados a trabajar en otros sectores para subsistir como enviados exteriores.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL GERVASIO POLÍTICA RECLUTAMIENTO 40”

TOTAL GERVASIO CAMARERO 26”

TOTAL GERVASIO PROBLEMA ESPAÑA 20”

TOTAL FORJAS FREELANCE EUROPA 21”

Duración: 24’41”

PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 2’11”

Son numerosos los profesionales reputados que señalan la falta de calidad de la información internacional que se recibe en España, culpabilizan a los dueños de las empresas informativas y escriben la crónica de una muerte anunciada, la del corresponsal fijo y la del enviado especial.

La FAPE lanzaba ya en 2012 el número 30 de su revista *Periodistas* con el titular “Corresponsales: una especie en extinción”. En su sección *Perfiles*, “los chicos del club”, como así llama su autor a corresponsales veteranos, como el recientemente fallecido Jesús Hermida, Alfonso Armada, Ana Bosch y Paloma Gómez Borrero, atribuyen esta crisis al

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

desinterés del público, la desgana e impericia de los dueños de todo esto y la incidencia de la crisis económica en el periodismo.

El libro “Queremos saber”, publicado en 2012, profundiza en cómo los recortes en información internacional afectan a la calidad del periodismo y a su vez a nuestra democracia.

La reportera de guerra Mayte Carrasco respondía en una entrevista en La Opinión de Coruña: “Ser freelance es la supervivencia dentro de la supervivencia. Nos vamos a un país en conflicto y tenemos que esquivar las bombas y los tiros y, cuando volvemos aquí, tenemos que pelearnos en los despachos y en las trincheras de las redacciones para que nos paguen lo acordado, y nos lo paguen a tiempo. (...) El problema es que no estamos enviando a periodistas españoles para que desde el terreno nos cuenten con una mirada propia y en nuestra lengua los conflictos internacionales. Hace falta que alguien esté allí para contar historias porque las agencias solo ofrecen cifras y dan cuenta de los avances militares. (...) Los medios siguen teniendo dinero pero lo invierten en circo y espectáculo. (...) El corresponsal y el enviado especial son especies en extinción”.

El profesor Felipe Sahagún recoge las palabras de Joaquín Rábago, excorresponsal de EFE, en un artículo de *Cuadernos de Periodistas*: “El oficio está actualmente en vías de extinción. Los diarios han desmantelado poco a poco las redes de corresponsales que tenían en varias partes del mundo. (...) Era algo que se veía venir. Nunca entendí por qué los redactores jefes de muchos periódicos se empeñaron absurdamente en convertir a sus corresponsales en proveedores continuos de micronoticias. (...) El número de noticias y la inmediatez frente a la reflexión. De ahí se deriva la pérdida de prestigio y, sobre todo, el declive”.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):

TOTAL GERVASIO CAUSAS Y MEDIOS EXTRANJEROS 29”

TOTAL GERVASIO INTERNACIONAL MUERTO 20”

TOTAL ÁNGELES TENDENCIA (3) 1’34”

TOTAL ÁNGELES CALIDAD (2) 48”

TOTAL FORJAS PÉRDIDA CALIDAD 41”

TOTAL FORJAS NECESIDAD (2) 14”

TOTAL FORJAS IMPORTANCIA REPORTEROS GUERRA 44”

TOTAL CARCEDO INFO INTERNACIONAL 44”

Duración: 32’28”

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español**PRESENTADORA (LORETO, VOZ EN OFF): 25”**

Mientras la información internacional adquiere progresiva relevancia en un mundo cada día más globalizado e interconectado, el periodismo internacional en España languidece. Sin embargo, esta crisis puede enfocarse como una oportunidad para la transformación de la especialidad. Nuevos modelos como el *crowdfunding* o mecenazgo colectivo y nuevos medios como el diario digital y sin ánimo de lucro Periodismo Humano han apostado por el periodismo internacional.

IMÁGENES/RECURSOS (DV):**CABECERA CIERRE 10”**

Dedicado a todos aquellos enviados exteriores que se dejan la piel para contarnos y mostrarnos lo que sucede en el mundo, con especial recuerdo a los que han sufrido ataques o han perecido en la labor.

DURACIÓN TOTAL: 34’24”

ESCALETA DE PROGRAMA

CÓD	TÍTULO	FORMATO	PRESENTADOR	PIE	ÓRDENES A CONTROL	DURACIÓN
05	PRESENTACIÓN	INTRO	Loreto	... la más agradable de todas, es la convivencia.	GRAFISMO PG	00:00:25
10	PRESENTACIÓN	INTRO	Loreto	... el contexto en el que suceden.	PM	00:00:15
15	CABECERA IN	VTR			CABECERA IN	00:00:30
20	CORRESPONSAL MEDIO	OFF SOBRE COLAS		... ser un periodista multitarea.		00:00:20
25	CARCEDO EEUU	TOTAL				00:00:21
30	CV CARCEDO	OFF SOBRE COLAS		... preside la Asociación de Periodistas Europeos.		00:00:24
40	CARCEDO RUTINAS CORRESPONSALÍA	TOTAL			GRAFISMO	00:00:43
50	CORRESPONSAL AGENCIA	OFF SOBRE COLAS		... secciones y especializaciones al contar con otros reporteros.		00:00:23
60	CARCEDO RUTINAS DELEGACIÓN	TOTAL				00:00:22
70	ROTACIÓN	OFF SOBRE COLAS		La tendencia es a rotarlos con mayor frecuencia.		00:00:12
80	CARCEDO ROTACIÓN	TOTAL				00:00:19

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

90	FORJAS ROTACIÓN + RUTINAS CORRESPONSALÍA	TOTAL			GRAFISMO	00:01:02
100	CV FORJAS	OFF SOBRE COLAS		... de Egipto y Libia en 2011.		00:00:24
110	FORJAS RNE	TOTAL			GRAFISMO DUPLEX	00:00:10
120	PERFIL	OFF SOBRE COLAS		... también juegan un papel importante.		00:00:16
130	CARCEDO RECLUTAMIENTO	TOTAL				00:01:01
140	FORJAS RECLUTAMIENTO	TOTAL				00:00:16
160	CORRESPONSALÍAS DIFERENTES	OFF SOBRE COLAS		... unas rutinas profesionales diferentes.		00:00:10
170	FORJAS RUTINAS DIFERENTES	TOTAL				00:00:20
180	CARCEDO NO MANUAL	TOTAL				00:00:20
190	CARCEDO BRUSELAS	TOTAL				00:00:24
195	FREELANCES Y STRINGERS	OFF SOBRE COLAS		... sustituidos por freelances y el stringers.		00:00:15
200	CARCEDO FREELANCE Y STRINGER	TOTAL				00:00:25
205	FREELANCE Y STRINGER	OFF SOBRE COLAS		... condiciones laborales son muy duras.		00:00:35
210	ÁNGELES STRINGER	TOTAL			GRAFISMO	00:00:20
215	CV ÁNGELES	OFF SOBRE COLAS		... corresponsalías de ABC y COPE en Roma.		00:00:17
220	ÁNGELES RUTINAS STRINGER	TOTAL				00:01:09
225	ESPECIALIZACIÓN	OFF SOBRE COLAS		... un periodista multitarea.		00:00:21
230	ÁNGELES ESPECIALIZACIÓN	TOTAL				00:00:15
240	GERVASIO BIEN TRATADO	TOTAL			GRAFISMO DUPLEX	00:00:16
250	CV GERVASIO	OFF SOBRE COLAS		... premiado fotoperiodista de referencia.	GRAFISMO DUPLEX	00:00:24
260	GERVASIO FREELANCE INICIO	TOTAL				00:00:19
270	RUTINAS FREELANCE	OFF SOBRE COLAS		... su jornada dura casi 24 horas.		00:00:27
280	GERVASIO MULTIMEDIO	TOTAL				00:00:34
290	PREPARACIÓN PREVIA	OFF SOBRE COLAS		... destinados en la zona en conflicto.		00:00:22
300	GERVASIO PREPARACIÓN PREVIA	TOTAL				00:00:26
310	GERVASIO EQUIPO DE CAMPO	TOTAL				00:00:22
320	FORJAS RUTINA GRUPOS	TOTAL				00:00:15

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

330	FORJAS PREPARACIÓN PREVIA	TOTAL				00:00:18
340	PROTECCIÓN	OFF SOBRE COLAS		... del reportero de guerra son fundamentales.		00:00:09
350	CARCEDO PROTECCIÓN	TOTAL				00:00:39
360	AVANCES	OFF SOBRE COLAS		... a un mes como máximo.		00:00:19
370	CARCEDO TECNOLOGÍA	TOTAL				00:00:31
380	GERVASIO TECNOLOGÍA	TOTAL				00:00:47
390	FORJAS TECNOLOGÍA	TOTAL			GRAFISMO	00:00:14
400	INVERSIÓN SEGURIDAD	OFF SOBRE COLAS		Sólo el ente público se salva.		00:00:12
410	CARCEDO SEGURIDAD	TOTAL				00:00:12
420	GERVASIO SEGURIDAD	TOTAL				00:00:28
430	FORJAS SEGURIDAD	TOTAL				00:00:38
440	CARCEDO VIDA	TOTAL				00:00:30
450	SIN PROTECCIÓN	OFF SOBRE COLAS		... lujo que no se puede permitir.		00:00:15
460	FORJAS CASO	TOTAL				00:00:46
470	GERVASIO SITUACIÓN	TOTAL				00:00:34
480	REDUCIR INVERSIÓN	OFF SOBRE COLAS		... para subsistir como enviados exteriores.		00:00:17
490	GERVASIO POLÍTICA RECLUTAMIENTO	TOTAL				00:00:40
500	GERVASIO CAMARERO	TOTAL				00:00:26
510	GERVASIO PROBLEMA ESPAÑA	TOTAL				00:00:20
520	FORJAS FREELANCE EUROPA	TOTAL				00:00:21
530	CRÍTICAS	OFF SOBRE COLAS		... pérdida de prestigio y, sobre todo, el declive”.		00:02:11
540	GERVASIO CAUSAS Y MEDIOS	TOTAL				00:00:29
550	GERVASIO INTERNACIONAL MUERTO	TOTAL				00:00:20
560	ÁNGELES TENDENCIA	TOTAL				00:01:34
570	ÁNGELES CALIDAD	TOTAL				00:00:48
580	FORJAS PÉRDIDA CALIDAD	TOTAL				00:00:41
590	FORJAS NECESIDAD	TOTAL				00:00:14
600	FORJAS IMPORTANCIA REPORTEROS GUERRA	TOTAL				00:00:44
610	CARCEDO INFO INTERNACIONAL	TOTAL				00:00:44
620	NUEVAS TENDENCIAS	OFF SOBRE COLAS		... han apostado por el periodismo internacional.		00:00:25
630	CIERRE	VTR			GRAFISMO CIERRE	00:00:10
	DURACIÓN TOTAL					00:34:24

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español**B) PRODUCCIÓN**

Una vez concertadas las entrevistas y tras una labor de investigación en la materia de estudio y de documentación sobre el profesional entrevistado, se ha procedido a acudir a las citas en el lugar y momento indicados, con el material necesario para la filmación. Generalmente se ha grabado en sus oficinas de trabajo, por lo que se ha buscado una sala tranquila y luminosa. Se ha pedido al personaje que se situara en un puesto con un fondo atractivo –pero que no distraiga al espectador– y se ha cuidado especialmente que no hubiese un contraluz que estropeará las tomas, así como que el sonido fuera bueno. A pesar de que no se ha podido disponer de una cámara profesional ni semiprofesional para la grabación, las tomas resultantes han sido adecuadas. En otra ocasión se ha grabado la entrevista telefónica en el estudio profesional de una emisora de radio. En los últimos casos, se han filmado mediante los programas Camtasia y Audacity.

Se ha procurado preguntar unas dudas iniciales al profesional fuera de cámara, con un doble fin: el de esclarecer estos puntos previamente a la realización entrevista, por un lado, y el de establecer una toma de contacto personal que permita desarrollar la entrevista en un contexto de más conocimiento mutuo y mayor confianza, por otro, lo cual se ve posteriormente reflejado en la calidad y forma de las preguntas y las respuestas.

Una vez definido el encuadre más atractivo –en función del fondo, los principios fotográficos y las circunstancias–, se comenzó la entrevista, intentando seguir el orden de la batería de preguntas preparada para la ocasión e intentando guiar al entrevistado hacia los puntos de relevancia para el reportaje. Dado la especialización y concreción del tema frente a la falta de reglamentación de la materia, ha sido una tarea ardua conducir dichas entrevistas y procurar que las ideas de los profesionales se reflejaran en “cápsulas” de declaraciones susceptibles de ser incluidas en el reportaje y no en reflexiones difuminadas o divagantes. Se ha pedido aclaraciones y se ha repreguntado cuando se ha considerado necesario.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español**C) POSPRODUCCIÓN**

En cuanto a la posproducción, el montaje se ha realizado a través de medios propios, como es el programa de edición digital Sony Vegas. Partiendo de las entrevistas filmadas, se han reescuchado éstas al completo y se han extraído las declaraciones de cada profesional más relevantes para el reportaje. Se ha redactado la introducción, el hilo conductor y se ha desarrollado del contenido, organizándolo y dándole una forma fácilmente comprensible por el espectador, siguiendo un criterio cronológico y otro de progresiva profundidad. Una vez elaborado este guión y la escaleta de programa, se han introducido las imágenes y audios de recurso, que habían sido previamente buscadas, obtenidas y seleccionadas, además de realizar la cabecera a partir de una sintonía e imágenes de recurso. Posteriormente, se ha procedido a insertar las transiciones entre imágenes y los efectos, así como solucionar los posibles defectos de audio e imagen. A continuación se ha grabado a cámara la entradilla y se ha incluido al inicio de éste. Se ha renderizado el reportaje resultante con la mayor calidad posible dentro de un peso de archivo que permitiera su manejabilidad. Finalmente, se ha realizado esta memoria que detalla todo el proceso de preproducción, producción y posproducción.

Debido a la falta de equipos altamente profesionales y técnicos especializados en audio con los que poder grabar el reportaje, no ha sido posible ecualizar mejor los audios ni evitar el efecto *doppler* o eco, al tratarse de grabaciones provenientes de videoconferencia, espacios con mala acústica en directo, etc.

El proceso ha sido enormemente largo y arduo debido principalmente a la falta de estos equipos profesionales y la extensión del reportaje –casi 35 minutos–, necesaria, sin embargo, para demostrar con ese análisis los contenidos desarrollados en el marco teórico.

IV.A MODO DE CONCLUSIONES

4.1. COMPROBACIÓN DE LAS HIPÓTESIS

Procedemos a comprobar las hipótesis formuladas en la introducción de este estudio:

Hipótesis 1: Las rutinas profesionales del enviado exterior de empresas informativas españolas han sufrido una transformación dentro del periodo de 1974 hasta 2014, que han llevado al desarrollo de nuevas categorías profesionales.

La hipótesis 1 queda confirmada. El *freelance* y el *stringer* han experimentando un gran desarrollo y se han consolidado como categorías profesionales, en detrimento del *corresponsal fijo*.

Hipótesis 2: El perfil de los enviados exteriores avanza hacia una creciente especialización y, además, su entorno profesional exige que estos profesionales estén cada vez más formados.

La hipótesis 2 queda confirmada. La generalización de la práctica de enviar instantáneamente profesionales sobre el terreno, así como la velocidad y cantidad de información que se recibe, confirman la demanda satisfecha de especialización dentro del periodismo internacional. Por otro, la competitividad, la complejidad de un mundo parcialmente globalizado, las nuevas tecnologías, la rapidez y novedad en que se suceden los acontecimientos y la reducción de personal convierten al periodista, en general, y al enviado exterior, en particular, en un profesional multitarea que debe concentrar cada vez un mayor número de habilidades de cada vez más diversos campos.

Hipótesis 3: Las empresas informativas no invierten lo suficiente en la preparación previa y las condiciones laborales adecuadas de los enviados exteriores.

La hipótesis 3 queda parcialmente confirmada. Queda patente la falta de inversión en la seguridad del reportero de guerra por parte de las empresas informativas privadas, así como otras condiciones laborales, no así en el caso del ente público,

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

esto es, RTVE. En cuanto a la preparación previa, se confirma su escasez o nulidad en ambos casos.

4.2. CONCLUSIONES

1. La figura del enviado exterior ha experimentado un desarrollo a lo largo de 34 siglos, evolucionando desde los primitivos escribas y emisarios del siglo XIII a. C., pasando por el viajero-militar, hasta alcanzar un perfil profesional propio con el enviado especial. Posteriormente, surgieron el corresponsal fijo, el *freelance* y el *stringer*. Todas estas categorías profesionales han experimentado también su propio desarrollo durante el último siglo hasta consolidarse como verdaderos especialistas.
2. La información internacional está marcada por una dependencia tecnológica y económica que producen un liderazgo mundial de las grandes agencias de noticias y las grandes cadenas de televisión.
3. Con la llegada del nuevo siglo y el auge del periodismo internacional, se han consolidado nuevas categorías de enviados exteriores, como el *stringer* y el *freelance*. El primero está sustituyendo al corresponsal fijo, mientras el segundo tiende a ocupar la labor del enviado especial de plantilla.
4. En estas nuevas categorías ha proliferado la figura de los colaboradores, entre ellos el colaborador fantasma, confirmando la precariedad laboral de los profesionales de la información.
5. El corresponsal fijo clásico es la categoría más privilegiada de entre los enviados exteriores, ya que su contrato de plantilla le otorga la mayor estabilidad laboral y su contexto de trabajo permanente durante cierto número de años en una corresponsalía es el más cómodo.
6. Tanto *freelances* como *stringers* son enviados exteriores autónomos que cobran por pieza realizada bajo demanda. No obstante, el segundo posee una mayor

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

estabilidad laboral al formar parte de la plantilla de una empresa, lo que supone la garantía de unos ingresos mínimos mensuales, con los que es muy difícil que cuente el *freelance*. La figura profesional del *freelance* ha tenido un creciente éxito en los últimos años debido al enorme aumento de periodistas desempleados, que han decidido tomar el camino del autoemprendimiento.

7. Al igual que el periodismo generalista, la disciplina internacional avanza hacia una mayor especialización, basada en la mayor formación académica y lingüística de los enviados exteriores, pero a la vez debe ser un periodista multitarea.
8. La preparación previa proporcionada por las empresas informativas aún es escasa o nula y su desarrollo se ha visto frenado por la crisis económica de los medios de comunicación.
9. La política de reclutamiento de enviados exteriores de las empresas informativas contempla como imprescindible haber pasado con éxito por la redacción. La política rotatoria de los pocos medios de comunicación que aún conservan corresponsales fijos tiende a aumentar la frecuencia de rotación.
10. El personal de las corresponsalías ha sido reducido a su mínima expresión: el corresponsal, al que se suma un operador de cámara en el caso de las televisiones. Mientras las corresponsalías tienden a ser ocupadas por un solo enviado exterior que se ocupa de todos los temas, en las delegaciones cuentan con varios redactores especializados entre quienes se distribuyen los ámbitos.
11. En el caso de los reporteros de guerra, existe una enorme falta de inversión en su seguridad y una cierta dejadez o despreocupación sobre el desarrollo de su misión por parte de las empresas informativas, salvo RTVE. En la actualidad es imprescindible que los reporteros de guerra vayan bien protegidos a las zonas en conflicto, así como mantener una conexión fluida con su empresa mientras dure su misión.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

12. Los avances tecnológicos han permitido aligerar las tareas de envío y montaje de la información, el peso del equipo y de los instrumentos de protección, además de la duración de los trayectos y las estancias en el extranjero.
13. La reducción de la inversión en periodismo internacional se ha traducido no sólo en unas condiciones laborales más duras para *freelances* y *stringers*, sino en una menor calidad de las informaciones, al potenciar la práctica del enviado exterior recién aterrizado en el terreno y que debe colaborar cada vez con un mayor número de empresas informativas de más diversos tipos para sobrevivir. La tendencia actual apunta a la extinción del corresponsal fijo y al uso minoritario del enviado especial de plantilla.
14. El *freelance* y el *stringer* se presentan como las categorías profesionales más resistentes a la presión de los distintos poderes por la independencia de su trabajo. Esta resistencia, unida a su flexibilidad y limitado coste económico les encumbra como el futuro del periodismo corresponsal. Paralelamente y en dirección opuesta, la precariedad laboral mina esta independencia, por lo que su éxito no será posible sin una profunda mejora de su situación laboral. Existen discrepancias sobre el futuro del *freelance*: mientras algunos consideran que su demanda aumentará considerablemente con la desaparición del corresponsal fijo y del enviado especial de plantilla, otros vaticinan su extinción debido a la imposibilidad de supervivencia bajo unas condiciones tan duras. En cuanto al *stringer*, no preocupa su supervivencia, sino la calidad de sus informaciones, ya que cada vez se le demanda compatibilizar más colaboraciones.
15. El periodismo internacional se encuentra en su máximo auge, tras la conciencia de globalidad surgida del seguimiento en directo de los atentados del 11S por la ciudadanía. Aún así se encuentra aún en el inicio de su desarrollo.

V. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS Y OTRAS FUENTES CONSULTADAS

5.1. BIBLIOGRAFÍA

Principales fuentes consultadas

Colombo, Furio (1998). *Últimas noticias sobre el periodismo: manual de periodismo internacional*. Traducción de Joaquín Jordá. Barcelona: Anagrama.

Estatuto del Corresponsal de Guerra (2005). Almería. Recuperado el 10 de febrero de 2015 de:

<http://www.sindicatperiodistes.cat/sites/default/files/documents/RS%20estatuto%20del%20corresponsal%20de%20guerra.pdf>.

Federación de Asociaciones de Periodistas Españoles (2012). *Corresponsales: Una especie en extinción*. En *Revista Periodistas*, Núm. 30. Madrid: FAPE.

García Espinosa de los Monteros, Guillermo (1998). Periodismo internacional, corresponsales y testimonios sobre el extranjero. En *Foro Internacional*, Vol. 38, Núm. 2-3, abril-septiembre, pp. 415-426. México: El Colegio de México.

García Gordillo, María del Mar (2002). *Relato con-sentido del mundo. Una aproximación a la información política internacional*. Sevilla: Padilla Libros.

González Aldea, Patricia (2014). *Periodismo internacional en la era digital*. Santa Cruz de Tenerife; Las Palmas de Gran Canaria: Idea.

Guerra Gómez, Amparo (2005). *De emisarios a protagonistas. Boceto para una historia del periodismo corresponsal*. Madrid: Fragua.

Molina, Marta (2012). *¿El corresponsal ha muerto? ¿Larga vida al corresponsal?* *Revista Periodistas*, Núm. 30, pp. 8. Madrid: FAPE.

Peredo Pombo, José María (2003). Periodismo internacional. En De Ramón Carrión, Manuel (Coord.), *Diez lecciones de periodismo especializado*, pp. 29-69. Madrid: Fragua.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

Pizarroso Quintero, Alejandro & González San Ruperto, Marta & Muñoz de la Peña, Pablo Sapag (2007). *Periodismo de guerra*. Madrid: Síntesis.

Redondo Escudero, Myriam (2006). *El periodista internacional. Nuevas rutinas, nuevas fuentes digitales*. Tesis doctoral. Madrid. Recuperado el 10 de febrero de 2015 de: <https://internetcomofuente.wordpress.com/>.

Sahagún, Felipe (1986). *El mundo fue noticia. Corresponsales españoles en el extranjero: la información internacional en España*. Madrid: Fundación Banco Exterior.

Sahagún, Felipe (2004). *De Gutenberg a Internet. La sociedad internacional de la información*. Madrid: Fragua.

Sahagún, Felipe (2013). Corresponsales extranjeros, ¿especie en extinción o en transformación? En Cuadernos de Periodistas, Núm. 26, pp. 17-29. Madrid: APM.

Sanmartí Roset, José María (2014). El periodismo internacional, una visión global del mundo en el marco del EEES. *RIESED: Revista Internacional de Estudios sobre Sistemas Educativos*, Vol. 2, Núm. 3, pp. 75-98. México: RIESED.

Sociedad Española de Periodística (2011). XVII Congreso Internacional. *Periodismo político: nuevos retos, nuevas prácticas*. Valladolid: Sociedad Española de Periodística.

Tulloch, Christopher David (1998). *Los corresponsales en el extranjero de prensa diaria española y el proceso de comunicación de la información internacional*. Tesis doctoral. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra.

Otras fuentes consultadas

Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2014). Vigésimotercera edición. *Corresponsalía*. Recuperado el 17 de abril de 2015 de: <http://lema.rae.es/drae/?val=corresponsal%C3%ADa>.

Enciclopedia Larousse (2005). *Corresponsal*.

Gran Enciclopedia Universal de Espasa (2004). *Corresponsal*.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

López Vidales, Nereida & Gómez Rubio, Leire (2014). *Radio Informativa. Guía didáctica de iniciación al medio*, pp. 161-194. Valladolid: Ediciones Universidad de Valladolid.

Suasnavas Lamboglia, María Fernanda (2006). *El corresponsal extranjero en las agencias internacionales de noticias en el Ecuador*. Tesis de investigación. Quito: Universidad Sek.

5.2. WEBGRAFÍA

Asociación de la Prensa de Madrid (APM). *Claves para trabajar como periodista freelance*. Obtenido el 27 de marzo de 2015 de: http://www.apmadrid.es/images/stories/Programa_LasClavesParaTrabajarComoPeriodistaFreelance.pdf.

Club Internacional de Prensa. *Estatutos*. Obtenido el 17 de mayo de 2015 de: <http://www.clubinterprensa.org/paginas/estatutos-del-club-internacional-de-prensa>.

Enric González. *El País* (5 de abril de 2009). *Un periodista indeseable*. Obtenido el 15 de mayo de 2015 de: http://elpais.com/diario/2009/04/05/domingo/1238902238_850215.html.

Ética periodística. *Currículum Vitae de Ch. D. Tulloch*. Obtenido el 25 de febrero de 2015 de: http://www.eticaperiodistica.org/equipo_christulloch_esp.html.

Federación Internacional de Periodistas (FIP). *Declaración de principios de la FIP sobre la conducta de los periodistas*. Obtenido el 15 abril de 2015 de: <http://www.ifj.org/es/la-fip/declaracion-de-principios-de-la-fip/>.

Revista Digital de la Asociación de Corresponsales de Prensa Iberoamericana. *Manifiesto de corresponsales extranjeros tras su encuentro en San Juan de Alicante*. Obtenido el 25 de abril de 2015 de: <http://www.corresponsalesacpi.es/?p=576>.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

VI. ANEXO

ESTATUTO DEL CORRESPONSAL DE GUERRA

Fundamentos

La tarea de los periodistas que cumplen su funciones informativas en zonas de conflicto bélico conlleva los riesgos ineludibles de trabajar en esas circunstancias; no obstante, esto no puede ser pretexto para que las empresas periodísticas que los destacan a esas zonas no extremen los recursos idóneos posibles para dotar a estos informadores del máximo de seguridades que se les puedan facilitar.

En los últimos tiempos la creciente flexibilización de las condiciones laborales ha impulsado que muchos de estos profesionales concurren a estos escenarios careciendo de seguridades elementales tanto para su integridad física como en sus relaciones laborales.

Las primeras no pueden limitarse a la protección de la integridad física del informador en el terreno, sino que también se deben prever los recursos para la reparación de los daños que pudiera sufrir en el desempeño de esa tarea y las secuelas que se pueden derivar de los daños sufridos.

En cuanto a las segundas, es imprescindible que al margen y sin sustituir las normas legales y/o los convenios de sector o empresa que regulan las relaciones laborales de estos profesionales, las empresas asuman un compromiso más amplio con sus informadores destacados a zonas en conflicto.

Por todo lo cual, el I Encuentro de Periodistas del Mediterráneo Almería 2005 basándose en las recomendaciones de la FIP y en convenios de empresa ya existentes en nuestro entorno recomienda a las organizaciones sindicales y a las empresas de medios el presente

Estatuto del Corresponsal de Guerra

- 1.- A la hora de cubrir la información sobre una guerra, un conflicto bélico o una situación de riesgo equivalente, lo más importante para la empresa periodística debe ser la seguridad personal del informador.
- 2.- En cualquier situación de guerra o conflicto similar será el informador sobre el terreno quien deba tomar las decisiones que considere convenientes; tanto en lo que se refiere a la forma de realizar la cobertura informativa como en lo que concierne a su seguridad personal. No obstante, la dirección del medio tiene el derecho y la obligación de realizar las recomendaciones de seguridad que considere más efectivas.
- 3.- La dirección del medio no debe exigir al informador enviado que su permanencia en una zona de guerra o de conflicto similar sea superior al plazo de cuatro semanas consecutivas.

La transformación del enviado exterior de 1974 a 2014 en el caso español

4.- La dirección del medio accederá a relevar al informador que se encuentra en una zona de las condiciones contempladas por este estatuto cuando éste lo solicite y extremará los recursos para hacer efectivo ese relevo tan pronto como las condiciones lo permitan.

5.- Cualquier informador que sea enviado a una zona de guerra deberá pertenecer a la estructura formal de la empresa y contar con la cobertura social prevista por la ley del país donde reside la empresa.

6.- En casos excepcionales y por razones de urgencia, el medio podrá contratar a un colaborador que se encuentre ya en la zona del conflicto. Desde ese momento ese trabajador contratado contará con las mismas garantías laborales de un redactor de plantilla de la empresa. Condición que se mantendrá durante todo el tiempo que dure su misión informativa para el medio; la disolución de este contrato deberá ser por escrito.

7.- Si el informador contratado en la zona sufriera daños en su salud durante el desempeño de sus funciones periodísticas en la zona del conflicto, las condiciones de la contratación señaladas en el párrafo anterior se mantendrán íntegras hasta la total recuperación de los daños sufridos.

8.- La empresa editora debe garantizar que en caso de fallecimiento o invalidez permanente total o absoluta, el periodista o sus herederos legales recibirán una indemnización no inferior a 300.000 euros. Esta cifra, considerada a valor de diciembre de 2005, se incrementará anualmente en el mismo porcentaje de subida del salario ordinario y fijo que rija para los trabajadores de la categoría del damnificado. Esta garantía debe abarcar también a los periodistas que sean contratados por la dirección del medio en la zona de conflicto.

9.- La empresa editora dotará al reportero de los medios y recursos recomendables para su protección personal como chaleco antibalas, casco, botiquín preparado por los servicios médicos, etc.; teléfono por satélite o el instrumento que se considere más efectivo para comunicarse y los medios adecuados para realizar su trabajo con garantías. Cuando por el tipo de conflicto al que deba acudir se considere necesario, el periodista efectuará un curso de entrenamiento especializado.

10.- La empresa editora debe agotar los recursos para saber en todo momento en que sitio se encuentra el reportero, a dónde se dirige en sus desplazamientos y cuáles son los horarios aproximados de regreso a su sitio base. La empresa designará un directivo responsable que deberá coordinar las guardias en redacción para que siempre haya un enlace encargado de tener localizado al reportero.

Document aprovat a la I Trobada de Periodistes de la Mediterrània celebrada a Almeria els dies 16 i 17 d'abril de 2005 i al qual el Sindicat de Periodistes de Catalunya (SPC) i la Federació de Sindicats de Periodistes (FeSP) van donar el seu vistiplau.